

na amenaza para la paz  
vietnam del Norte se  
sfuerza en conquistar  
el del Sur

Washington, 8.—El programa comunista para dominar el Vietnam del Sur ha entrado en una nueva y más peligrosa fase, según han admitido los Estados Unidos.  
El Departamento de Estado ha publicado un largo y documentado informe sobre "el esfuerzo del Vietnam del Norte para conquistar el Vietnam del Sur" y hace un llamamiento al mundo para que reconozca sus responsabilidades en aquella zona.—Efe.



VALLADOLID sábado 9 de diciembre de 1961 — Epoca V — Año XXX — Número 7.222 — Precio: 1,50 pesetas

# Tshombe acusa a Estados Unidos de «estar asesinando a Katanga»

## La torre de control del aeropuerto de Jadotville, destruida por reactores de la ONU

### El Gobierno inglés estudia la petición de bombas británicas

Elisabethville, 8.—El presidente Tshombe regresó a la capital katanguesa, por primera vez desde que comenzó la lucha entre los katangueses y las fuerzas de las Naciones Unidas, hace cuatro días, y acusó duramente a los Estados Unidos de estar asesinando a Katanga.

Después de su llegada a la capital, Tshombe celebró una conferencia de prensa, y en el curso de la misma dijo que «hay los Estados Unidos están asesinando a Katanga, están asesinando la libertad». «Los norteamericanos —siguió diciendo— están enviando dólares, aviones y diplomáticos al Congo; todo menos soldados. El hombre norteamericano es demasiado cobarde y demasiado débil para llevar a cabo esto, mientras pueda emplear la piel y la sangre de los hombres de Mr. Nehru». «Los Estados Unidos —siguió diciendo— siguen el proceso de dar muerte a Katanga de la misma forma que la Rusia soviética dio muerte a Hungría en las noches del 3 y 4 de noviembre de 1956».

Tshombe también acusó a las fuerzas de las Naciones Unidas de los siguientes:

De haber bombardeado con fuego de mortero un hospital en Elisabethville anoche. Sin embargo, dijo, no se produjeron víctimas.

De tratar de destruir el potencial industrial de Katanga, diciendo que

aviones de las Naciones Unidas habían bombardeado las minas de manganeso de Kisenge.

De que una granada de mortero disparada por las Naciones Unidas alcanzó la casa de Auguste Marfan, de cuarenta años, que resultó muerto. Auguste era funcionario europeo de la «Unión Miniera».—Efe.

**TSHOMBE DENUNCIA LAS «OCURRAS DE LOS ESTADOS UNIDOS»**

Elisabethville, 8.—Denunciando las «ocurrencias de los Estados Unidos», el presidente Tshombe declaró en el curso de su conferencia de prensa, que «los norteamericanos no se han dado cuenta de que al perpetrar estos crímenes están haciendo el mejor servicio a la Rusia soviética, la cual, si la operación tiene éxito, ob-

tendrá de ella incommensurable beneficio».

«¡Pueblos de África! La solidaridad africana os mueve a considerar que sangre de africanos está corriendo bajo los proyectiles de los mercenarios indios pagados por los Estados Unidos. ¡Pueblos de África! Estados Unidos han creado un precedente que puede algún día ser empleado contra vosotros».—Efe.

**LA TORRE DE CONTROL DEL AEROPUERTO DE JADOTVILLE, DESTRUIDA POR REACTORES DE LA O.N.U.**

Sede de las Naciones Unidas (Nueva York), 8.—Un representante de las Naciones Unidas informa que la

(Pasa a la página quinta)

### La esposa del Jefe del Estado asiste a una solemne ceremonia religiosa en honor de la Inmaculada

### Varios ministros estuvieron también presentes en ella

Madrid, 8.—La esposa de Su Excelencia el Jefe del Estado, doña Carmen Polo de Franco, y los ministros del Ejército, Aire, Obras Públicas, Gobernación y Marina, han asistido a la solemne ceremonia religiosa, celebrada en la iglesia de San Francisco el Grande, con motivo de la festividad de la Inmaculada Concepción, Patrona del Arma de Infantería.

Doña Carmen Polo de Franco ocupó un sitio de honor en el lado del Evangelio, y detrás se situaron los ministros.

Terminada la ceremonia religiosa, la esposa de Su Excelencia el Jefe del Estado fue despedida con los mismos honores que a su llegada, y recibió las aclamaciones y simpatías por parte del numeroso público estacionado en el templo y sus alrededores.—Cifra.

# Rusia cree que no hay posibilidad de conversaciones sobre Berlín o Alemania

## Como consecuencia del veto francés

### Kruschev llevará adelante sus intenciones

París, 8.—Rusia está convencida actualmente de que no existe probabilidad de próximas conversaciones Oriente-Occidente sobre Berlín o sobre Alemania como consecuencia del veto francés, según afirman funcionarios diplomáticos de alta categoría pertenecientes al bloque comunista. Según se añade en estos círculos, el Kremlin cree que Estados Unidos y Gran Bretaña no seguirán por sí solos el camino de dichas negociaciones.

Siempre, según los repetidos círculos, Kruschev no puede dejar, en estas circunstancias, de llevar

adelante su intención de firmar un tratado de paz por separado con la Alemania oriental. Pero añaden que el Kremlin podría también buscar la celebración de conversaciones directas con Estados Unidos o, posiblemente, con Estados Unidos y Gran Bretaña sobre cuestiones tales como el sureste asiático y el desarme, que conciernen menos directamente a los franceses.

Desde luego los diplomáticos rusos parecen estar convencidos de que Francia se encuentra absolutamente decidida a rechazar la celebración de conversaciones sobre Berlín, convicción a la que han llegado como consecuencia de las recientes conversaciones sostenidas por el embajador soviético en París, Sergei Vinogradov, con el presidente De Gaulle, el primer ministro Debré y el ministro de Asuntos Exteriores, Couve de Murville.—Efe.

# Tanganika, independiente

Dar-Es-Salaam (Tanganika), 8.—El Fideicomiso británico de Tanganika —que fue colonia alemana hasta 1918— ha sido declarado independiente a media noche, cuando el duque de Edimburgo, que representaba a la reina Isabel II de Inglaterra, izó la nueva bandera verde, negra y dorada de la nueva nación africana en el Estadium de Dar-Es-Salaam.—Efe.

# El Gobierno dominicano estudia medidas contra la huelga general

## El paro dura ya once días

Santo Domingo, 8.—El Gobierno del presidente Balaguer, reforzado por haberse asegurado que cuenta con el pleno apoyo militar, está estudiando la acción legal, respaldada por la amenaza de la fuerza para terminar con la huelga general decretada por los partidos de la oposición, que ya dura once días.

La oposición, que no parece estar dispuesta a enfrentarse con esta nueva actitud del presidente, se dice que está estudiando ordenar que termine la huelga.

El general Pedro Rodríguez Echevarría, nuevo secretario de las fuerzas armadas, ha conferenciado con el presidente Balaguer, y se cree que le ha dado nuevas seguridades del completo apoyo del ejército para su política.—Efe.

# «Operación clavel», a beneficio de Sevilla



El comisario general de Abastecimientos y Transportes, don Antonio Pérez-Ruiz Salcedo, asistió a la emisión radiofónica que con el nombre de «Operación Clavel» busca ayuda para los damnificados por las inundaciones de Sevilla. El Comisario ofreció todo su apoyo, proporcionando, entre otras cosas, los medios de transporte necesarios para llevar a los sevillanos las mercancías, ropas y viveres que resulten de la «Operación Clavel».—(Foto Cifra.)

# El Papa (protegido del frío con una capa roja), reza en la Plaza de España

## Regresó al Vaticano en coche descubierto

### Después de pronunciar fuertes palabras contra la persecución de la Iglesia Católica

Roma, 8.—Su Santidad el Papa protegido con una capa roja contra el intenso frío invernal, ha visitado hoy el centro de Roma, para rezar ante el monumento de la Santísima Virgen.

En este inmenso templo —la mayor iglesia del mundo dedicada a la Virgen María—, Su Santidad oró ante la imagen de la patrona de Roma, la Virgen «Salus Populi Romani», y regresó después al Vaticano, pasando de nuevo por la Plaza de España. Merece destacarse, como nota curiosa, que este viaje de regreso desde la Plaza de España hasta el Vaticano, pese a lo desahogado de la temperatura, fue efectuado por el Santo Padre entrar en el automóvil, impartió su bendición a los numerosos fieles congregados en la Plaza de España, dirigiéndose posteriormente a la Basílica de Santa María la Mayor.

En este inmenso templo —la mayor iglesia del mundo dedicada a la Virgen María—, Su Santidad oró ante la imagen de la patrona de Roma, la Virgen «Salus Populi Romani», y regresó después al Vaticano, pasando de nuevo por la Plaza de España. Merece destacarse, como nota curiosa, que este viaje de regreso desde la Plaza de España hasta el Vaticano, pese a lo desahogado de la temperatura, fue efectuado por el Santo Padre

# El sindicalismo español, exaltado en el periódico parisino «Combat»

## «El que en su día suceda a Franco se verá obligado a cooperar con los Sindicatos»

París, 8.—El periódico parisino «Combat» comienza a publicar, bajo el título de «Realidades del sindicalismo español», una serie de artículos con la firma de Jean Creach, destacado comentarista político y uno de los que mejor conocen la realidad política española.

Creach titula su primer artículo «Los laboristas ingleses, a la descubierto», y relata en él la visita a España de un grupo de personalidades parlamentarias laboristas y de miembros de los Sindicatos, que en su día han contenido —dice— con venir a España a estudiar por sí mismos la situación de los obreros y del sindicalismo español, sino que a su vez a Inglaterra alguna gracia especial ha debido tocarles porque no cesan de multiplicar conferencias y artículos para contar su experiencia de nocivos de España, y su régimen, despreciando los sarcasmos que pudieran venir de otros miembros del laborismo.

Creach alude luego al progreso del sindicalismo español y a algunas de sus realidades indiscutibles: doctrina anticapitalista, cooperativismo, aprendizaje, Universalidad, fraternidad.

«Todas estas realidades —añade—, gracias a los laboristas ingleses, atravesarán el Atlántico y abrirán una brecha en la estúpida leyenda antifranquista, de la que el laborismo ha hecho bandera hasta ahora».

«Los Sindicatos españoles, con el Ejército —dice—, integran la fuerza organizada más importante, y es evidente que sea cual sea la naturaleza del poder que en su día suceda a Franco, ese poder se verá obligado a cooperar con los Sindicatos».—Efe.

# Los comunistas intensifican las medidas de control entre las dos zonas de Berlín

## El Ejército norteamericano envía tropas a través de Alemania oriental

Berlín, 8.—Las autoridades comunistas de Alemania oriental han intensificado sus medidas de control de tráfico entre las dos zonas de Berlín al ordenar la instalación de barreras móviles en siete puntos fronterizos que continuaban todavía abiertos.

Con esta nueva medida se hace imposible que los vehículos militares occidentales pasen al sector oriental de la ciudad por el puesto de control de Friedrich Strasse sin detenerse.

La instalación de estas barreras ha sido anunciada por la agencia de noticias de la Alemania comunista A. D. N., y según dice, tiene por objeto ordenar el tráfico fronterizo.—Efe.

### EL EJÉRCITO DE ESTADOS UNIDOS ENVAÍA TROPAS A TRAVÉS DE ALEMANIA ORIENTAL

Berlín, 8.—El Ejército de los Estados Unidos ha enviado hoy tropas a través de la Alemania oriental, en una demostración de los derechos aliados de acceso a Berlín y pese a una petición comunista para que fuera suspendido el envío de convoyes.

Los movimientos en gran escala de dos grupos de combate, con

unos efectivos totales de unos tres mil, entre jeeps y camiones, comenzaron ayer y se cree que durarán hasta el miércoles.—Efe.

# Biografía del secretario de Estado de los Estados Unidos, Dean Rusk

## Vendrá a España el día 16, para entrevistarse con el Caudillo

Dean Rusk nació en el Estado de Georgia. Cursó sus estudios superiores en la Universidad de Davidson, en Carolina del Norte. Le fue concedida una beca «Rhodes», y estudió durante tres años en el Saint John's College, de la Universidad inglesa de Oxford, especializándose en Filosofía, Ciencias Políticas y Económicas. Se graduó en Oxford y le fue concedido el Premio «Cecil de la paz».

Después de terminar sus estudios en Oxford en 1934 fue durante seis años coperofesor de Administración y de Relaciones Internacionales en el Mills College, en Oakland (California), donde fue dos años Recor. Fue Comandante de Infantería en los primeros años de la segunda guerra mundial, y después pasó al Servicio de Información Militar, siendo posteriormente Sub-

jefe de Estado Mayor en el teatro de operaciones de China-Birmania-India. Se retiró con el grado de Coronel en 1946, y después fue durante corto tiempo Ayudante Civil del Secretario de la Guerra.

De 1947 a 1952 fue Director General de Asuntos de las Naciones Unidas en el Departamento de Estado, después Subsecretario adjunto y más tarde Director General de Asuntos Asiáticos en el Departamento de Estado. Desempeñó un papel principal en las negociaciones que dieron por resultado la firma de un tratado de paz con el Japón. En 1952 negoció el primer acuerdo de estacionamiento de fuerzas militares norteamericanas en el Japón. A partir de 1952 dirigió la gigantesca organización filantrópica conocida mundialmente por el nombre de Fundación Rockefeller hasta ser nom-



DEAN RUSK

# DISCURSO DEL PAPA

Roma, 8.—Durante su visita a la Basílica de Santa María la Mayor, el Padre Santo pronunció unas palabras, en el curso de las cuales dijo, que muchos obispos católicos viven actualmente en un estado de «esclavitud», privados de su libertad por gentes que no ven los libros, sino en un estado de auténtica barbarie.

En lo que se considera como uno de sus más fuertes pronunciamientos contra la persecución de la Iglesia Católica por los comunistas, Su Santidad recordó que la Iglesia ha tenido siempre sus mártires y sus catámbas, y puso de relieve que existen inmensas regiones del mundo en las que los obispos se ven impedidos para ejercer su ministerio y privados de libertad, sin que, desde hace años, haya sido posible escuchar sus voces.—Efe.

# BENDICE A LA MULTITUD

Ciudad del Vaticano, 8.—Su Santidad el Papa, Juan XXIII, se ha asomado hoy a una de las ventanas de sus habitaciones para bendecir a la multitud congregada en la Plaza de San Pedro con ocasión de la festividad de la Inmaculada Concepción.

El Santo Padre recitó la oración del Angelus con la muchedumbre de fieles, a la que impartió posteriormente su bendición.—Efe.

# UNA VERDAD COMO UN PUÑO

## En torno a unos impresos

Nada puede negar que vivimos en la era del papelero. Recordemos muchas veces aquella escena de «Orfeo», de Camus, en la que pinta al infierno como un inmenso archivo en el que los hombres aparecen anegados en papeles por todas partes. Por eso se comprende la aversión del hombre de nuestro tiempo a los impresos. No cabe duda de que unos son útiles; pero invertimos muchas horas en llenar otros que no sirven para nada. Y que cuestan dinero. De ahí que me extraje la carta que, firmada por J. Angulo, he recibido. Dice así:

«Sr. D. Juan Castilla.—Muy señor mío: Ahora que otros periódicos están airando la llamada crítica constructiva, me diría a usted para informarle de lo siguiente:

El Instituto Nacional de Previsión hace unos meses suprimió la validez de unos impresos verdes para cotización del Seguro de Paro, y todos los que habíamos pagado dinero por esos impresos y teníamos algunos sin utilizar todavía, perdimos el dinero que pagamos por ellos.

Ahora vuelven a suprimir los impresos de cotización, que ya no valen para el mes actual y solamente devuelven o cambian los talonarios completos; claro está que la mayoría de las empresas compran un talonario y mientras no se termina no se compra otro, con lo cual vuelven a quedarse con el dinero pagado por esos impresos.

Esto, a mi juicio, no está bien. Creo que debían, o bien cancelarlos, o bien cambiarlos.

(Pasa a la página tercera)

# Bautizo del primer hijo varón de Lola Flores



Madrid.—Durante la fiesta ofrecida por Lola Flores con motivo del bautizo de su primer hijo varón, el matrimonio Loka-Antonio «se arrancaron» y bailaron para sus invitados, momento que recoge nuestra fotografía. Entre ellos se encontraba, en la primera fila, las estrellas internacionales Ava Gardner y Lucrecia Bosé. (Foto Cifra)

# Los EE. UU. deben prepararse para la guerra

## «Hay que estar dispuestos y alertas para actuar en cualquier momento», declara Truman

Beverly Hills (California), 8.—El expresidente Truman ha declarado, con motivo del XX aniversario del ataque japonés a Pearl Harbour, que los Estados Unidos deben prepararse para la guerra. Añadió, sin embargo, que los preparativos que se hagan han de elevarse a cabo teniendo siempre presente que lo que se propone es evitar, a toda costa, un conflicto.

«Debemos estar dispuestos y alertas para actuar en cualquier momento dado, con probabilidades de éxito; pero lo que debemos pretender con nuestro potencial es evitar que llegue el momento de tener que resolver los problemas por medio de la fuerza».

«No queremos la guerra, queremos un mundo pacífico; pero debemos estar preparados por cuando pudiera suceder», terminó diciendo el expresidente norteamericano.—Efe.

LO QUE PASÓ AYER

UN DIA BRILLANTE

El "Día de la Madre" pasó como un día extrafestivo de verdad. En los templos de la ciudad, coronaron con gran brillantez los numerosos actos religiosos...

El Arma de Infantería y los Cuerpos de E. M., Jurídico, Intervención, Farmacia, Veterinaria y Oficinas Militares también honraron a su Patrona con brillantes actos...

Una de las instituciones benéficas que también festejaron la festividad del día fue la Asamblea Provincial de la Cruz Roja, con varios actos, entre ellos una misa solemne en la Vera Cruz...

Nuestro Frente de Juventudes viene celebrando durante toda la semana una serie de actos de gran relieve para honrar también a su Patrona, la Purísima Concepción...

En el orden deportivo, se celebró un interesantísimo partido en el Estadio, entre el equipo de Burdeos y el Valladolid, venciendo el Burdeos por tres tantos a uno...

Las calles y plazas, muy animadas, y no digamos los cines, los cuales se vieron repletos de público, que festejó el día presenciando una proyección cinematográfica...

Al atardecer la Junta Directiva del Real Valladolid ofreció una recepción al equipo y directivos del Burdeos, los cuales llevarán un grato recuerdo de nuestra ciudad en esta breve visita realizada...

Y así finalizó este día, eminentemente mariano, donde se rindió un verdadero homenaje espiritual y material a todas las madres españolas en la más genuina representación de éstas, que es la Inmaculada Concepción.

ASTERISCO

CON BRILLANTES ACTOS EL FRENTE DE JUVENTUDES VALLISOLETANO CELEBRA EL DIA DE LA MADRE

Ofrenda de flores a Nuestra Señora de San Lorenzo y a las esposas de las primeras autoridades y jefes

Con una serie de actos que se iniciaron el domingo pasado, el Frente de Juventudes de Valladolid ha venido celebrando la festividad del Día de la Madre...

A las nueve de la mañana se celebró una misa en el Hogar de Arqueros, con comunión general, con la asistencia de numerosas madres de los afiliados...

Con esta serie de actos, la Delegación del Frente de Juventudes honró al Día de la Madre y a su Patrona, la Purísima Concepción.

La Asamblea Provincial de la Cruz Roja celebró con gran brillantez la festividad de su Patrona

Autoridades y representaciones presidieron los actos

Con motivo de la festividad de la Inmaculada, Patrona de la Cruz Roja, la Asamblea Provincial de nuestra ciudad celebró diversos actos...

La Brigada de camilleros, al mando del oficial primero, señor Simón Álvarez, se situó en la calle de Platerías, donde fue revisada por el presidente delegado, don José Luis Gutiérrez Semprún...

Figuraban en la presidencia del acto religioso la presidenta de honor, duquesa de Santa Elena; presidente delegado, don José Luis Gutiérrez Semprún...

En representación del general jefe de la V Región Aérea, comandante médico, don Luis Serrano, en representación del jefe de Sanidad Militar de la VII Región Militar; don José María Álvarez...

CONFERENCIAS

Conferencias laborales a cargo de José Tallón, en el Hogar del Productor «José Solís»

El Hogar del Productor «José Solís» ha organizado una serie de conferencias laborales durante los días 11, 12 y 13 del actual mes...

El conferenciante será don José Tallón García, gerente de «Diario Regional», quien disertará sobre el tema «Valores del trabajo».

EL EJERCITO HONRA A LA INMACULADA CONCEPCION

Misa del Arma de Infantería y de los Cuerpos de Estado Mayor, Jurídico, Intervención, Farmacia, Veterinaria y Oficinas Militares Ocuparon la presidencia las primeras autoridades



Las autoridades, presenciando el desfile de las fuerzas.

En la iglesia de San Felipe Neri, parroquia castrens, honraron a su excelsa Patrona la Inmaculada Concepción, con una solemne misa, oficiada a las once y media de la mañana...

Formaba a lo largo de la calle de Teresa Gil, frontera a la fachada del templo, la fuerza de honores, compuesta por una compañía de San Quintín con bandera, escudra y banda.

A las once y media en punto, el coronel don Juan Becero, recientemente promovido a general, a los acordes de la Banda, recogió la bandera del regimiento a su mando y se dirigió al templo ante las autoridades que aguardaban en el atrio...

En las respectivas naves representaciones de Cuerpos y Armas y las esposas de las autoridades. En los primeros puestos de la nave central se continuaba la representación civil con las autoridades siguientes: jefe de Policía, señor Veróna; delegados de Información, señor Santiago Juárez...

De interés para los estudiantes

NORMAS SOBRE EXAMENES LIBRES DEL BACHILLERATO. Mañana publica el «Boletín Oficial del Estado» una orden del Ministerio de Educación Nacional que contiene el texto refundido de las normas sobre exámenes libres del Bachillerato...

Comida-homenaje a Francisco Alvaro

El premio nacional para libros de teatro en la presente temporada ha sido concedido al ilustre escritor y periodista vallisoletano Francisco Alvaro. Desde su atalaya de «El Norte de Castilla», Francisco Alvaro viene desarrollando, desde hace muchos años, una labor intensa y efectiva dentro del teatro...

Antón Santiago Juárez, Jesús Vassallo, Luis Suárez Fernández, Miguel Delibes, Francisco Javier Martín Abril, Alfonso Candau, Santiago Melero, Luis Maté, Carlos Campoy, Ángel de Pablos, Enrique Gavilán, Leandro Pérez, Emilio Cerrillo, Narciso García Sánchez, Tere Yñigo de Toro y Manuel Fernández Areal.

NOTA.—Las tarjetas, en el «Hostal Florido».

COLEGIOS MAYORES

Imposición de becas y fiesta íntima en el Mayor «Santa Cruz» Proclamación de Victorias, premios y fiesta de sociedad PRESIDERON LAS AUTORIDADES ACADÉMICAS



El director del Colegio Mayor, doctor Senent, con los colegiales

El Colegio Mayor «Santa Cruz» festejó el día de ayer con actos religiosos y actos íntimos. A las diez de la mañana los colegiales, con su director, doctor Salvador Senent, oyeron misa en la capilla universitaria del Santísimo Cristo de la Luz...

En el claustro se proclamaron los Victorios de distinguidos por sus merecimientos en el pasado curso: Víctor rojo de sobresaliente y premio extraordinario de Licenciatura, a José Antonio Manzanedo Mateos; Víctor verde, de actividad colegial, a José Múgica Múgica...

ANUNCIOS TELEGRAFICOS

AUTOMOVILES. VENDO camión «Chevrolet» chato, dos diferenciales, motor Barreiros Diesel. Felipe Suárez, Cuellar.

AVES Y AVES. SE VENDEN dos cerdos cebados, Tratado en Fuensaldaña, César Principe.

VENTAS. SE VENDE una máquina de perforar de 50 cms. de luz Infomes, en esta Administración.

EL EVANGELIO DEL DOMINGO II DE ADVIENTO

ELOGIO DEL BAUTISTA

Jesús, con la respuesta que dio a los enviados del Bautista, nos enseña cuál es el verdadero concepto que hemos de tener de las personas. Este concepto es el que merecen por sus obras, manifestadas y ocultas: es decir, lo que vale delante de Dios y nada más...

«¿Qué es lo que salisteis a ver en el desierto? ¿Alguna caña que a todo viento se mueve?». Después de manifestar con los hechos milagrosos la autenticidad de su misión, a los enviados de Juan, Jesús elogia públicamente y solemnemente la fuerte personalidad del Bautista...

«Vedamos de descubrir en el Corazón de Jesús la deliciosa complacencia que experimenta al encontrar almas varoniles que hacen de estas virtudes su norma de vida. ¿Pertenece a nosotros el número de estas almas? Nuestra fidelidad, ¿merece que la tengamos por panegirista? O bien: ¿somos, por el contrario, la caña que se inclina al soplo de todos los vientos...?»

«Es cierto que no podemos aspirar a merecer las alabanzas hechas por Jesús acerca del Bautista; pero al menos debemos aspirar a que El sienta de nosotros que somos cristianos llenos de buena voluntad, deseando ser cumplidores de sus preceptos, con la firme esperanza en su misericordia.»

VIDA RELIGIOSA

SABADO 9. Santa Eulalia, virgen. Misa de la Dominica I de Adviento, color morado.

CONFERENCIAS DE SAN VICENTE DE PAUL (Señoras). Mañana, día 10, a las doce, se celebrará Junta general en el Palacio Arzobispal. Se ruega la asistencia de todas las asociadas.

La Pía Unión de Nuestra Señora del Buen Consejo celebrará mañana sus cultos mensuales. Por la tarde, a las 8,30, misa de comunión general, exposición de S. D. M., estación, rosario, ejercicio del mes, plática, reserva y salve en el altar de la Virgen.

DOMINGO, 10. Nuestra Señora de Loreto. Misa de la Dominica II de Adviento, color morado. Credo y Prefacio de Trinidad.

Bodas de oro de Sor María de los Angeles Cocho Méndez, religiosa de San Quirce

En el convento de las religiosas de San Quirce se celebró ayer un solemne acto religioso con motivo de celebrar la religiosa de esta Comunidad, sor María de los Angeles Cocho Méndez, los cincuenta años de su profesión.

Se celebró una función religiosa consistente en una misa mayor, celebrada por el Capellán del convento, quien pronunció una sentida plática y al final un Te Deum. Fueron padrinos de la religiosa sus hermanos don Demetrio y doña Saturnina Cocho Méndez.

Función de gala para la conmemoración del Centenario del Teatro Lope de Vega

El próximo miércoles, día 13, para conmemorar el I Centenario de la inauguración del Teatro Lope de Vega, se celebrará una función de gala con asistencia de las primeras autoridades de la ciudad.

Para tal acontecimiento se pondrá en escena una de las más divertidas y audaces comedias de Lope de Vega, «LA VIUDA VALENCIANA».

La comedia está dedicada, con donaire y s o c a r r o n e r í a, además de encendida devoción, a Marta de Nevares —bautizada literariamente por Lope con el nombre de Marcia Leonarda— cuando apenas había transcurrido un año de la muerte de su marido, Roque Hernández. Muerte discreta y oportuna por demás, pues ya se sabe en qué pecaminosos pasos andaba la mujer del difunto con el propio Lope...

Lances, tipos, historias y personajes brotan con prodigiosa naturalidad y fluidez en esta sabrosa comedia.

Como principales intérpretes figuran en su reparto primeros nombres de nuestra escena, como Carmen Bernardos, Gabriel Llopert y Ricardo Canales. Todos bajo la dirección de A. F. Montesinos.

Esta función de gala se presentará bajo el patrocinio del Ilmo. Sr. Alcalde, siendo imprescindible el traje de noche para las señoras y la etiqueta o traje oscuro para los caballeros.

Esperamos que esta conmemoración del I Centenario del Teatro Lope de Vega sea un auténtico éxito, un acontecimiento que perdure en la memoria de los vallisoletanos.—J.

MÁS BARATO QUE EN MARRUECOS

Relojes de todas las marcas en oro ley y chapados. Medallas, sortijas, pendientes, armis, pulseras, Roxy-Prima. CARETAS, n.º 14, 2.ª planta MADRID (12) Envíos a provincias, catálogos, relojes para remarcar. Precios especiales para reventadores y mayoristas.

Lionello Levi Sandri, miembro de la Comisión Económica Europea, escribe en el "Boletín" de dicha Comunidad:

# 1.-La libre circulación de los trabajadores en los países de la Comunidad Económica Europea

La adopción por parte del Consejo de Ministros en Italia del primer Reglamento acerca de la libre circulación de los trabajadores en el ámbito del Mercado Común constituye un nuevo e importante paso en el camino de la integración europea, y no sólo en el campo social.

Con la entrada en vigor de las nuevas normas comunitarias —en torno a las cuales se ha producido una larga y necesaria búsqueda de soluciones eficaces, que no ha dejado de suscitar esperanzas, cuando no impacencias—, los órganos de la Comunidad habrán cumplido el compromiso concreto que se deriva para ellos de los artículos 48 y 49 del Tratado, y habrán situado en el plano de una realización concreta y gradual otra de las condiciones que el artículo 3 señala como esencial para el buen funcionamiento del Mercado Común Europeo.

De esta suerte, la liberalización del mercado de trabajo se presenta —en la misma proporción que las medidas previstas por el mismo Tratado para mejorar la movilidad profesional de los trabajadores— como instrumento útil y necesario de una política comunitaria del empleo, susceptible de contribuir considerablemente a la elevación social de los trabajadores que habrá de acompañarse de la expansión económica equilibrada de los países miembros de la Comunidad.

Por otra parte, el cumplimiento de los artículos 48 y 49 hace realidad una aspiración que se había ido mandando a través de numerosas iniciativas que, en el curso de los últimos decenios, han preparado el terreno para la superación definitiva del concepto tradicional de emigración, basado en el sistema de los acuerdos bilaterales y multilaterales, sistema que, llevado inevitablemente a sacrificar el ideal de la no distinción de la mano de obra migrante a las necesidades contingentes de los países de inmigración, no hubiera podido adecuarse a los fines del Tratado y al nuevo espíritu de solidaridad europea que informa sustancialmente su estructura. La verdad es que esta solidaridad implica la existencia de un mercado comunitario de trabajo, del que no podría prescindir toda esa serie de acciones políticas previstas por dicho Tratado para la mejor utilización del potencial humano de la Comunidad, y en el que la plena y absoluta paridad del Tratamiento conducirá rápidamente a sustituir la figura del emigrante por la del trabajador europeo.

**ASPECTOS RELEVANTES: EL PRINCIPIO DE LA PROGRESIVIDAD**  
Entre los aspectos que ofrece la nueva reglamentación hay algunos que merecen ser puestos de relieve, ya por su singularidad, ya por la importancia que revisten en el conjunto de las normas de referencia. Así, por ejemplo, es singular la diversa forma que caracteriza a los dos instrumentos jurídicos adoptados por el Consejo: la del "reglamento" y la de las "directrices". Esta solución, legitimada por el artículo 49 del Tratado, y que no es una solución

de compromiso, sino de oportunidad, encuentra su justificación en la diversidad de la materia que se quiere disciplinar y a la que se adapta perfectamente la diferente naturaleza de ambas disposiciones. Se ha advertido, en efecto, lo importante que resultaba sobre todo garantizar la eficacia de la norma y la uniformidad de su objetivo, evitando en ciertos casos el contraste directo de la nueva disciplina con una situación jurídica extremadamente desigual de un país, por lo que la definición de los problemas más particulares y de carácter técnico referentes al conjunto de las disposiciones y de los procedimientos administrativos en materia de documentos de entrada, de salida, de residencia y de empleo, ha quedado reservada a la forma de la "directriz", con la que, una vez fijado el resultado que se pretende conseguir, la norma comunitaria deja a discreción de cada uno de los Gobiernos la elección de los medios más adecuados para lograrlo. La forma del "reglamento", gracias a la cual la norma comunitaria se hace, por el contrario, directa e inmediatamente ejecutiva, ha quedado reservada para aquellas disposiciones destinadas a definir los términos esenciales de la nueva disciplina —como son la determinación y la salvaguardia de los derechos individuales reconocidos en el artículo 48, la coordinación de las actividades nacionales, o la institución de los mecanismos previstos en el artículo 49— que suponen una absoluta uniformidad de actuación.

Especial interés tiene el aspecto que se refiere al principio de la "progresividad" de la liberalización a que alude en diversas ocasiones el mismo Tratado. El respeto a dicho principio ha aconsejado otorgar a ambas disposiciones una validez limitada a un primer periodo de dos años, durante el cual la política de inmigración tradicional de los países miembros de la Comunidad deberá adaptarse a los criterios e ideas impuestos por la nueva disciplina, sin que la estructura de las diversas administraciones nacionales se vea obligada a sufrir transformaciones prolije y complicadas. Esto no quita para que los progresos de liberalización que han de realizarse en esta primera fase sean considerables en relación con la situación anterior, caracterizándose, en efecto, por la atribución o concesión al trabajador de un país miembro de la Comunidad de determinados derechos específicos en materia de entrada, residencia y empleo en el territorio de los demás países miembros

de la Comunidad, con la consiguiente limitación del poder discrecional de los Estados por lo que respecta a la política de inmigración de los mismos.

## EL PROBLEMA DE LA REABSORCIÓN DE LOS EXCEDENTES

Otro aspecto de especial relieve es el que se refiere al principio de la prioridad del mercado del trabajo de la Comunidad, respecto al cual se reconoce a la mano de obra de los países miembros de la misma una cierta situación de prioridad con respecto a la mano de obra de los demás países, en orden a su utilización en los empleos disponibles, con el fin de favorecer, hasta donde sea posible, la reabsorción de los excedentes y, por lo tanto, un nivel de ocupación más equilibrado para las diversas regiones de la Comunidad. La aplicación de este principio constituye una consecuencia lógica y necesaria de la integración económica. Otra solución distinta hubiera representado una evidente anomalía injustificada en la estructura orgánica del Mercado Común, y un obstáculo para el funcionamiento equilibrado del mismo. Por otra parte, la preocupación de evitar toda rémora a la satisfacción de las necesidades de mano de obra que se manifiestan en la Comunidad ha sugerido la conveniencia de dar a este principio una elasticidad de aplicación suficiente, en el sentido de que el recurso a la mano de obra de los demás países pueda invocarse siempre y de una manera fácil por los empresarios interesados, cuando las disponibilidades existentes en los países miembros de la Comunidad resulten inadecuadas, en número y calidad, a las exigencias de la actividad productiva.

La ordenación y disciplina de la puesta en contacto y la compensación de las demandas y ofertas de trabajo es otro de los aspectos importantes de la reglamentación adoptada, en cuanto que su eficacia es la que dará la medida de los resultados positivos que han de derivarse del proceso gradual de liberalización del mercado de trabajo. El sistema que se va a poner en práctica no podía, evidentemente, por menos de adecuarse al carácter comunitario atenuado que en esta primera fase informa el planteamiento de las diferentes políticas de la ocupación; y por lo tanto, aun orientándose decididamente hacia la descentralización regional de la actividad de compensación, dicho sistema continúa basándose en la coordinación de la acción desarrollada por las administraciones centrales de los países miembros de la Comunidad. A este fin ha sido prevista la creación, entre los servicios de la Comisión, de una "Oficina Europea de Coordinación para la compensación de las demandas y de las ofertas de trabajo".

Todo el sistema se basa esencialmente en el principio de la estrecha colaboración entre las administraciones nacionales y entre éstas y los servicios de la Comisión Europea, colaboración que la Comisión se ha preocupado de hacer que sea activa y operante en la misma fase de elaboración de ambos instrumentos jurídicos, cuando en varias ocasiones ha querido consultar, ya con los expertos gubernativos, ya con los representantes de las organizaciones sindicales de trabajadores y de empresarios.

# Nacia nuevas estructuras comerciales

## IV.—Factores de mejora del servicio comercial

Una vez examinados los fallos esenciales de nuestra estructura comercial, no resulta difícil establecer cómo podrían remediarse. Pero conviene dejar desde un principio sentado que, en el pensamiento de cualesquiera ordenación comercial que se ponga en práctica, debe hallarse presente el principio de originar el menor daño posible tanto a las empresas establecidas, como a la libre iniciativa de aquellas que se puedan crear.

En otras palabras, las empresas comerciales, como las industriales o las agrícolas, forman parte de la riqueza nacional, y no es arrastrando tales empresas como la riqueza nacional crece. La evolución ha de llevarse a cabo, pues, con sumo tino y en ello estriba precisamente el acierto de la orientación económico-política que se dé al problema.

Ahora bien; resulta indudable que las empresas comerciales tienen que realizar, individual y colectivamente, un esfuerzo considerable para acomodarse a la nueva situación de desarrollo económico. Esto es verdad para todas las empresas, sean grandes o pequeñas; más parece seguro que es a las primeras, en el escalón mayorista, a las que compete llevar el peso de la transformación, teniendo en cuenta sobre todo que, por su mayor relación internacional y por sus contactos con las restantes economías europeas, son ellas las que están llamadas a ensanchar los mercados por encima de nuestras fronteras. De todos modos, aquí no hacemos sino apuntar el hecho sin desarrollarlo, dado que nuestro trabajo quiere circunscribirse estrictamente a las condiciones del comercio nacional.

Hechas estas consideraciones de tipo general, pasemos ahora a examinar las medidas que pueden adoptarse para una mejora de estructura del sector que estudiamos.

a) LA CONCENTRACION NECESARIA.—La excesiva atomización que hoy impera en los sectores minoristas, y que tiene una derivación de encarecimiento por cortas ventas en cada uno de los comercios, debe ser remediada, sobre todo, por una tendencia a la concentración.

Se ha abusado demasiado del tópico del "excesivo individualismo" de los españoles, y a la vista de lo que ya ha ocurrido en otros sectores, principalmente en el industrial, no debemos considerarle obstáculo insuperable al perfeccionamiento comercial. Por otra parte, esa concentración puede revestir muy diversas formas, algunas de las cuales permiten a las empresas conservar su individualidad e incluso su libertad para la mayoría de las decisiones.

Las pequeñas empresas, en efecto, pueden unirse para constituir una sola, pero más viable parece la solución de constituir asociaciones para determinadas actividades, con el fin de realizarlas con mayor perfección. En muchos países de progreso comercial, la pequeña empresa minorista se asocia con frecuencia a otras de su mismo tipo para fines específicos de adquisiciones de mercancía (con lo que logra mejores precios), transportes, publicidad común, etc.

Estas asociaciones, que pueden ser permanentes o circunstanciales han permitido, como decíamos, que el pequeño comercio haya alcanzado un adecuado nivel de perfección abaratando sus costos y pudiendo, por ello, competir con la gran empresa comercial.

Parece que, en efecto, resulta más beneficioso para el bien común, representado en este caso por el consumo, que las pequeñas empresas comerciales perfeccionen sus métodos y subsistan, en lugar de desaparecer, ya que así se evitan los peligros de un monopolio u oligopolio de oferta que pudiera surgir de la exclusiva pervivencia de las empresas grandes.

b) EL PERFECCIONAMIENTO DE LA EMPRESA.— Los problemas de la organización empresarial deben considerarse con gran atención, ya que de la solución adecuada de los mismos depende en alto grado no sólo el resultado económico de la empresa misma, sino también, y ello es aún de mayor importancia, desde el punto de vista de la economía general, la mejor economicidad del sistema distributivo.

Dentro del campo de la organización es indudable que, sobre todo en las empresas mayoristas que cuentan con medios económicos para ello, deben ocupar los puestos de organización aquellas personas realmente especializadas en cada uno de los aspectos de la actividad comercial (compras, ventas, publicidad, etc.), con lo que se evitan los empirismos nocivos, tan perjudiciales para la empresa como para el público consumidor.

En la pequeña empresa minorista no es posible tener personal especializado para cada uno de los aspectos de la actividad comercial, pero también en ella, merced a las asociaciones que ya hemos señalado, puede el comerciante encontrar la orientación que necesita sin necesidad de mantener órganos propios de cada actividad. Estas asociaciones consultivas desempeñan importante papel en muchos países de Europa e incluso en algunos de ellos se cuidan también de organizar cursos para preparar a los comerciantes en los nuevos métodos, desarrollando de este modo la formación profesional.

c) PERFECCIONAMIENTO DE LA LOCALIZACION.—Las técnicas de lo que podemos denominar "geografía comercial" se van perfeccionando en todo el mundo. Estas técnicas se orientan sobre todo a poner de manifiesto las áreas de consumo y el comercio que en ellas radica. Es decir, esta nueva geografía comercial, concebida de modo distinto al tradicional

recoge en datos numéricos los consumos de las diversas mercancías en regiones, ciudades, barrios, etc., y señala luego los canales comerciales que existen para atender dicha demanda.

Recientemente, Italia ha dado un paso considerable en el sentido que comentamos merced a la confección de un Mapa Comercial, redactado con gran acopio de datos por las Cámaras de Comercio de aquel país. Esta es la primera publicación de tal tipo que ha aparecido en Europa y su utilidad ha sido bien comprendida en España, donde el Ministerio de Comercio ha encomendado al Consejo Superior de las Cámaras de Comercio, Industria y Navegación la confección del Mapa Comercial de España.

Teniendo en cuenta la complejidad de un trabajo de tal índole, es de creer que todavía pase algún tiempo antes de su terminación, pero es indudable que, una vez terminada, las empresas productivas y los comerciantes españoles dispondrán de un instrumento eficazísimo para la programación de ventas, apertura de nuevos establecimientos, etc.

Es indiscutible que un trabajo como el acometido ha de ser importantísimo para el perfeccionamiento de la estructura comercial, poniendo además al descubierto de una manera exacta los defectos que ahora presenta.

d) EL ESTUDIO DEL MERCADO.—Se considera hoy que el estudio de los mercados constituye uno de los elementos más valiosos para el buen éxito de la empresa mercantil. Este estudio, llevado a cabo por modernos sistemas que proporcionan una gran exactitud, se refiere no sólo a las características, volumen, estacionalidad, etc., de la demanda de los diversos artículos, sino también a la tendencia y modificación paulatina de las circunstancias.

En España ya ha comenzado a desarrollarse esta técnica, al parecer con muy buenos resultados. Los estudios de mercado exigen una verdadera y compleja organización de medios y personal y, por ello, una organización de este tipo no parece aconsejable se lleve por una sola empresa, aunque sea muy fuerte. Salvo casos excepcionales de empresas muy poderosas que posean su propia sección de estudios de mercados, esta actividad suele encomendarse a empresas especializadas en la misma, las cuales, por un precio determinado, se encargan de hacer las prospecciones necesarias para dar una orientación clara a los comerciantes respecto a las directrices que deben seguir en sus respectivas políticas de ventas.

e) EL AUMENTO DE LOS SERVICIOS.— Es indudable que la mejora estructural que se propugna exige no sólo el perfeccionamiento de los servicios actuales, sino también su ampliación.

Cuando se habla del servicio comercial y se compara su coste con el de otros países, no suele fijarse la atención en un hecho de gran importancia, cual es la eficacia y extensión de tales servicios. Que el comprador tenga que realizar grandes desplazamientos para adquirir un artículo, que tenga que elegir entre una gama muy limitada de los mismos, etcétera, indica una mala organización de los canales de distribución y un evidente fallo comercial.

Pero junto a esa perfección de servicios ya existentes es indudable que el comercio debe atender a la extensión de algunos que todavía se encuentran poco desarrollados. Entre ellos cabe anotar como muy importantes los referidos a las ventas a plazos, los reparos domiciliarios de artículos de venta constante (pan, leche, aceite, etc.) y las visitas a clientes para ofrecerles artículos tales como aparatos electrodomésticos, libros, radios, televisores, etc.

Tales ampliaciones de servicios, unidos a una bien orientada publicidad, constituyen indudables ventajas para el consumo, y el comercio tiene que procurar ofrecérselas.

(Viene de la página primera)  
jearlos por los nuevos impresos o devolver el dinero para comprar los nuevos, o si no, dejarlos en vigor hasta que se agoten; creo que si cualquier empresa privada hiciera esto, no faltaría quien se metiera con ella y no se lo permitiesen. Y pienso que si una cosa está mal, lo está lo haga quien lo haga.

De todo esto le puede informar bien el que se encarge en ese Diario de abonar los Seguros Sociales de los empleados.

Si me dirijo a usted ha sido porque recuerdo sus campañas metiéndose con los abusos de un sector de los intocables. Ignoro si el I. N. de P. pertenece a estos Organismos de los que no se pueden comentar sus aciertos o errores, pero si pertenece a éstos, creo que el único capaz de meterse es usted, al menos en Valladolid.

Ya he escrito al Delegado del I. N. de P., el cual me ha contestado que no puede cambiar más que los talonarios completos, de acuerdo con una Orden

del Ministerio de Trabajo del 20 de septiembre de este año.

Cada vez que hacen esto, me cuesta quince o veinte pesetas a mí, y lo mismo a los miles o millones de empresas; y cuando la cantidad no es grande, no creo sea razón para que la tengamos que perder.

Le saluda atentamente, J. ANGULO.

Basta la carta. He procurado informarme, y para conocimiento del interesado y de todos aquellos que puedan sentirse también afectados, publico los datos e informaciones que sobre este asunto han llegado a mí poder.

El Instituto Nacional de Pre-

## España ante Europa

# EL DILEMA DE LA INTEGRACION

Por JOSE MIGUEL DE AZAOLA

España forma parte de Europa. Lo español es una de las grandes, una de las máximas versiones nacionales de lo europeo. Ni culturalmente, ni geográficamente, ni históricamente, ni políticamente, ni militarmente, es lo nacional, en Europa, sustantivo: no lo es lo español, ni lo alemán, ni lo francés, ni lo británico... Lo sustantivo es lo europeo. Históricamente, geográficamente y culturalmente estamos integrados desde siempre en Europa. Y no podríamos desintegrarnos de lo europeo sin dejar de ser lo que somos. Para la historia de la civilización, España no se concibe sino como parte de Europa, como versión de lo europeo, como una de esas versiones cuya diversidad, al armonizarse con las otras en el conjunto, presta a Europa su fisonomía inconfundible y verdaderamente única.

Ahora bien; en lo que a las contingencias políticas se refiere, la integración de nuestra economía o de nuestras instituciones en un conjunto europeo más amplio (Unión Aduanera, Mercado Común, Comunidad Económica, alianza, confederación, federación...) puede ser oportuna o inoportuna, según el momento histórico en que se plantee. Esto es perfectamente compatible con lo anterior.

Europa tiene que hacer hoy frente a una situación difícilísima. Y tiene que hacerle frente con tanta más valentía y decisión cuanto que ella es la principalísima responsable de que semejante situación se haya producido. Las dos guerras mundiales se encendieron en Europa y por los europeos. Y ellas son la causa de la debilidad de Europa, hoy, frente a los grandes colosos (URSS y USA, claro) de su período de fuerza y de prestigio frente a los pueblos de color; de casi todas las calamidades que nosotros, detectores impenitentes de la paja en el ojo ajeno, solemos atribuir a la brutalidad de los bolcheviques, a la inexpertencia política de los norteamericanos o al primitivismo de los negros.

Europa ha demostrado que tiene energías físicas y morales, intelectuales y económicas, para codearse con cualquier potencia y con cualquier superioridad a condición de unir esas energías y ponerlas al servicio de una sola voluntad, no de veinte voluntades. Si hoy no hay un satélite europeo en órbita es porque no hay un presupuesto europeo ni un presidente europeo que lo administre, no porque nos fallen la ciencia ni la técnica, que los demás han aprendido —y en no poca medida siguen aprendiendo— de nosotros. Si nuestras naciones tienen que confiar sus fronteras al cuidado de las tropas norteamericanas (y las de nuestros hermanos

incluso involuntariamente, contra ella.

Dicho esto, hay que añadir que la fórmula de integración ni puede ni debe ser única, uniforme para todas las naciones europeas. Ha de ser diversa, como diverso es el genio europeo y como son diversas las circunstancias de nación a nación.

En lo económico, una asociación (parecida a la de Grecia, pero adaptada a la realidad española) tiene que proceder forzosamente, durante algunos años, a nuestra entrada en la Unión Aduanera y, posteriormente, en el Mercado Común y en la Comunidad Económica Europea.

En lo político, la fórmula ha de ser más flexible mientras perdure la actual heterogeneidad entre las instituciones de uno y otro lado del Pirineo. Pero la federación, basada en una homogeneidad institucional mínima, ha de ser el objetivo final.

Se tarde mucho o se tarde poco en lograr tales metas, preciso es ir preparándose con vistas a ellas, empezar a andar el camino y no dar la sensación de que se vacila, de que no se sabe bien lo que se quiere, de que falta confianza en nuestra propia capacidad para hacer frente al porvenir.

Si la unidad de Europa se lograra, sería triste no poder contarnos entre sus autores. Probablemente, sería también perjudicial. Y si no se lograra, lo que supondría la irremediable abdicación histórica de nuestro continente, ¿qué ventajas ofrecería el porvenir a los europeos que con su abstención o con su oposición fueran responsables del fracaso?

(Copyright PYRESA. — Prohibida su reproducción.)

**PROXIMAMENTE:**  
**NUEVA REFORMA AGRARIA**  
Por DIONISIO MARTIN SANZ  
Una serie de interesantísimos comentarios sobre el tema de candente actualidad.

# UNA VERDAD COMO UN PUÑO

## En torno a unos impresos

de los cuotas de los Seguros Sociales que el administra, sino que comprende, además, las de Formación Profesional, la Cuota Sindical y la de las Mutualidades Laborales. Por ello, la facultad de implantar el sistema adecuado para su exacta rebasa su competencia, que corresponde exclusivamente al Ministerio de Trabajo, y éste, en uso de tal prerrogativa, dispuso la creación del actual modelo, regulando su uso, encargando de su venta al Instituto y facultándole para efectuar el canje de los antiguos SOLAMENTE POR TALONARIOS COMPLETOS.

Si se tiene en cuenta que el

precio del talonario, antes y ahora, es de diez pesetas, la pérdida alcanzaria, como máximo, dicha cantidad; pero de ella habría que deducir el importe de los impresos utilizados, ya que de estar completo no hubiera encontrado dificultades para el canje. Únicamente el consumo simultáneo de dos o más talonarios daría lugar a una pérdida de mayor cuantía; pero en tal caso sería achacable, más que al Instituto, a la propia organización del usuario.

El volumen de empresas afectadas por el cambio no debe ser tan elevado como se señala, ya que en este sentido sólo se ha producido una reclamación. Y con esto terminado. Ni el I. N. de P. es dinámico ni yo creo ser el único capaz de meterme con quien lo merezca. De todos se pueden comentar aciertos o errores. Estimo es o opinión de mis lectores, en lo que vale; pero me limito a cumplir con sinceridad mi deber profesional de decir simplemente la verdad. Eso es todo.

JUAN CASTILL

EL DIA Y EL TIEMPO

Nubosidad abundante

HOY, SABADO, 9 DE DICIEMBRE DE 1961
SANTORAL.—Santas, Leocadia, Valeria y Gregoria. Santos, Restituto, Pedro, Suceso, Basiano, Primitivo, Prólculo, Siro, Julián, Cibrilano y Pedro Fourier.
EL SOL sale a las 7 horas 26 minutos y se pone a las 16 horas 46 minutos.
LA LUNA, a las 8 horas 36 minutos y 18 horas 34 minutos, respectivamente.
DURACION DEL DIA: 9 horas 22 minutos.
REFRAN.—"Diciembre seco, villano rico," Sentencia y no refrán, medida en sílabas, sin rima. En vez de este tiempo tan enojoso y molesto de aguas, vendría muy bien, detrás de cada buena sementera, un diciembre metido en fuertes heladas de esas que parece que en plena meseta ya no van quedando. Con hielos duros todos esos campos tan altos ya de verde estarían discretos esperando a la primavera para iniciar la carrera hacia el encanfe. Por eso dice la "conseja" que el villano—villano, de villa—se haría rico con un último mes del año, frío, y sobre todo, sequía, que ahora el agua sobra hasta para beberla.

LITERATURA AGRARIA.— Hace pocos días discutían unos agricultores en torno a tanta literatura agraria como hoy se extiende, desde el folleto comercial al libro que encierra nada menos que toda una filosofía en derredor del campo. No es fácil, sobre todo cuando muchas gentes no están preparados, que el hombre sencillo acierte a discernir sobre temas en los que jamás pararon mentes sus inquietudes; pero, la cuestión que debatían aquellos "hombres" estaba mucho más cerca de sus alcances. Se preguntaban por qué razón ahora se ve con exagerada frecuencia que un veterinario hable y escriba de agricultura y un ingeniero o un perito ofrecen estudios de genética o de problemas carenciales nutritivos. Y tenían razón. Lo mejor para entender todo eso que se nos dice a diario es predicar con ejemplos y así los campesinos quedarán satisfechos, o no, aunque enterados. Y, sobre todo, cada uno a lo suyo. O zapatero a tus zapatos.
EL TIEMPO.—Una gran parte de la noche del jueves al viernes se la pasó lloviendo el cielo o las nubes, como gustan. Siguió así hasta mediodía y luego ya hubo sol franco o muy cerca del raso general. ¡Ah! Precisamente ayer fue el día en que anochece más pronto de todo el año. A partir de hoy, o de mañana, porque la diferencia sólo es la de unos segundos, el sol empezará a meterse en la cama unas briznas de luz antes: a las 16 horas 48 minutos del meridiano de Greenwich.—DIOSCORIDES.

OBSERVATORIO METEOROLOGICO DE VALLADOLID.—Presión: 701.2. Estado del cielo: cubierto. Temperatura máxima: 12.5. Temperatura mínima: 7.0. Lluvia: 2.4 litros por metro cuadrado.
PREDICCIÓN PARA HOY.—Habrá nuevos chubascos en Galicia y Duero principalmente, y nubosidad abundante en la mayor parte de la vertiente atlántica, con estratos o nieblas en su mitad sur, durante las primeras horas de la mañana. Nubosidad escasa en las regiones mediterráneas, y menos aún en Canarias.
Las temperaturas extremas de España han correspondido a Málaga con 22 grados, y a Avila con un grado.

Boletín Informativo de Cotizaciones

Ferías y mercados

Castrodeza

Almorta, 5 pesetas kilo; alubias blancas, 15; idem pintas, 10; arroz, 11; avena, 3.35; cebada, 3.70; cerdo (en canal), 43; corderos (vivos), 37; garbanzos, 12; huevos, 29 pesetas docena; leche, 5 pesetas el litro; paja, 0.80 el kilo; patatas, 2; queso de oveja, 46; vino nuevo, 6 pesetas litro; yeros, 5.25 el kilo.—Corresponsal.

Peñalor de Hornija

Alfalfa, 2.20 pesetas kilo; almorta, 5.50; alubias blancas, 12; idem pintas, 10; avena, 3.60; aves, 4.00 pesetas una; cebada, 3.70 pesetas kilo; cerdo (en canal), 43; corderos (vivos), 32; garbanzos, 12; huevos, 28 pesetas docena; lana negra, 50 pesetas kilo; leche, 5 pesetas litro; mula de trabajo, 10.000 pesetas; paja, 0.70 pesetas kilo; patatas, 2; pollos, 45 pesetas kilo; queso de oveja, 42; vino nuevo, 75 pesetas cántaro; yeros, 5.10 pesetas kilo.—Corresponsal.

Vigo

EXPORTACIONES.—Un mes más para la estadística portuaria, el finalizado noviembre, con interesantes datos en el movimiento de mercancías en Comercio Exterior, merced a destacar en el embarcado, además de las conservas de pescado, las castañas frescas seleccionadas, con un total de 1.846.402 kilos, de los que 1.411.012 lo fueron para el Brasil, 115.190 a la Argentina, 108.475 al Uruguay, 80.000 a México con un total de 892.225 kilogramos. A continuación el trasatlántico "Aragón" con 379.712 kilogramos y el alemán "Cabo Norte" con 274.265. El mayor embarque se efectuó en el nuevo motocarguero suizo "Rhén", en su precio, 88.000 a Venezuela, y 32.825 a Inglaterra.

CONSULTORIO SOBRE LA MUTUALIDAD NACIONAL DE PREVISION SOCIAL AGRARIA

EL CONSULTORIO ESTA ABIERTO EN NUESTRO PERIODICO PARA OBTENER RESPUESTA. BASTA DIRIGIRSE A EL, ADJUNTANDO CON LA CONSULTA EL SIGUIENTE CUPON:

Consultorio de la Mutualidad Nacional de Previsión Social Agraria
CUPON
"LIBERTAD"

También, para consumo en las próximas fiestas navideñas, se exportaron, además de frutas escarificadas y vinos tostados, 249.750 kilos de nueces para el Brasil y otros 10.000 con destino al Uruguay. El mayor embarque se efectuó en el "Aragón", con 112.700 kilos.
Siguiendo con los datos estadísticos, los informamos que el pasado mes se efectuaron tres embarques de mineral de hierro, con destino Alemania, viaje Amberes y Rotterdam, con un total de 50.254 toneladas.

También, como de interés dentro del movimiento de mercancías, fue la exportación de 30 furgonetas "Citroën", montadas en la factoría de Balaidos, con destino a Sablancia, con un peso total de 15.000 kilos.
Correspondiente al capítulo de importación, además del trigo, procedente del Norte de Europa y del aceite de soja refinado a granel, de Estados Unidos cabe destacar la descarga de 5.041.000 kilos de mineral de manganeso, y los once toneladas inglesas traídas desde Londres para servicio de la urbe vigelesas.—Angel Barreiro.

Alicante

Durante el pasado mes de septiembre, entre las diferentes importaciones, se tienen las siguientes: uva, 6.958 toneladas métricas, de las que 2.185 son españolas, siendo nuestro país el que más ha vendido. Melón, 5.910 toneladas métricas, de las que 5.458 son de nuestro país, que es también el que más ha vendido. Judías verdes, 329.690 kilos, de los que 5.588 son españoles y el país que más ha vendido ha sido Sudáfrica, con 190.601 kilogramos. Tomate en conserva, 15.409.672 kilogramos, siendo de nuestra patria 42.722, siendo el país que más ha vendido Italia, con 15.314.803 kilogramos. Jugo de tomate, en este mes de referencia, la importación sufre un notable aumento con relación a los meses anteriores en este producto y alcanza 1.589.234 kilos, de los cuales, 366.115 son españoles y el país que más ha vendido ha sido Italia, con 805.586 kgs. Con la concentración de tomate, 2.720.000 kilos, de los cuales son españoles 2.204.000, y es la mayor partida comprada. Conserva de espárrago, 85.647 kilos y son españoles, 27.889; la mayor compra a Estados Unidos, con 39.217 kilogramos.

GRANADA

En Bélgica la granada española se ha vendido entre 13 y 14 francos kilo, en bruto; y la de Italia, entre 11 y 12 francos.

ALCACHOFAS

En la pasada semana llegaron a Bélgica dos vagones que se han vendido entre 4 y 10 francos la pila, según tamaño; de Francia llegaron productos demastados hechos y se cotizaron de 5 a 7 francos la pieza.

Depositando en Correos sus felicitaciones de Navidad durante los días 14 al 18 de diciembre, se evitará usted el apresuramiento y las aglomeraciones de última hora.

MEDINA DEL CAMPO

La festividad de la Inmaculada

Con gran solemnidad se celebró en esta localidad la festividad de la Inmaculada Concepción, viéndose todos los templos muy concurridos de fieles.

Organizado por el Patronato de la Fundación de «Simón Ruiz Enríquez» (Hospital General de la Purísima Concepción y San Diego de Alcalá), se celebró a las once de la mañana una misa solemne en honor de su celestial Patrona, la Purísima Concepción, en la iglesia capilla del Hospital, al que asistió numeroso público y presidieron las autoridades locales.

Al final de la misa las autoridades asistentes fueron invitadas a un vino español en una de las dependencias del Hospital. Comenzó la primera comedia en la tarde del jueves para las madres de las alumnas, y hoy, viernes, para todo el público en general, viéndose el local muy concurrido de público.

SI GUEN LAS LLUVIAS

Continúa el tiempo con régimen de lluvias: la temperatura no es baja, ya que el sol luce a intervalos.

EL CAMPO

El campo en la actualidad está completamente lleno de agua;

CALLEGOS

Dificultades para la terminación de la sementera

A pesar del mal tiempo, siguen los labradores, a poca distancia, terminando la sementera—trabajo de héroes—, llanos de barro, con agua y frío. Pero ya toca a su fin, y con este tiempo tan mimoso pronto se verá todo nacido y verde, mostrando en esperanza el fruto cierto, que dijo Fray Luis de León.

BODA

Hace unos días contrajeron matrimonial enlace, en la iglesia de Santiago, de Valladolid, la encantadora y virtuosa señorita Ana María Rodríguez, hija del prestigioso agricultor y ganadero de esta localidad don Julián Rodríguez, con don Jerónimo Yagüe, fabricante de harinas, del vecino pueblo de San Salvador.

A los acordes de una marcha nupcial hicieron su entrada en el templo los novios, siendo apadrinados por don David de la Fuente, tío del novio, y por doña Gregoria García, tía de la novia.

Ofició en la misa de velaciones don Félix López Zazueta, quien dirigió a los contrayentes unas sencillas palabras sobre lo que debe ser un matrimonio cristiano.

Firmaron el acta como testigos los hermanos Yagüe de la Fuente, por parte del novio, y don Jerónimo Yagüe de la Fuente, por parte de la novia.

Exceso de agua en el campo

Después del exceso de agua caída existe cierto desasosiego entre los labradores, que se agrava cada día y pesa de haber puesto todo el tesón en sembrar en inmejorables condiciones brotan las malas semillas con muchísima fuerza y merma considerablemente la cosecha que en principio se esperaba espléndida por el buen nacimiento. Para que este forraje no se desarrolle debía helar fuerte en enero y febrero y no llover antes de San José, pero se teme para el año pasado, que no heló en absoluto.

Las labores están paralizadas y se deba buscar una solución para remediar el (se puede decir) mal total que existe en esta localidad. Corresponsal.

CASTILLA VISTA POR NUESTROS LITERATOS

II.-Los «escritores del 98»

También la literatura de lo que va de siglo ha apurado su granito de arena a lo que bien pudiera llamarse reivindicación panorámica de la vieja Castilla, y así vemos cómo Gregorio Marañón dice que «al traspasar el Puerto de Pajares y contemplar la llanura de Castilla la Vieja, que desde allí parece un mar apenas sin olas, en el que la Catedral de León surge como un navío petrificado y lejano, debió sentir renacer su juventud, forjada en la meseta; en la meseta magnífica, en la de los accidentes que recortan el horizonte, ya no son montañas hechas por Dios, sino castillos y catedrales hechos por los hombres».

Estampa maravillosa, y que por su exactitud no deja de recobrar aún mayor verosimilitud, y máxima cuando nos adelantamos en la planicie, es Ortega y Gasset el que toma la palabra, y exclama: «Tierra de Campos. Mieses, mieses magníficas. En todas partes oro cereal que el viento hace ondear marísimamente. Naufragos en él, los segadores, bajo el sol tórrido, bracean para ganar la ribera azul del horizonte.» Puede superarse el realismo de esta pincelada orteguina? Dejamos León, y ya a la vista de la antigua y vacca Pallantia, que se gloria de haber dado a la Patria la primera Universidad española, dice Unamuno que es como un oasis en contorno de esta ciudad de Palencia, un oasis en medio del trágico desierto de la Tierra de Campos, le los Campos Góticos. Las aguas del Carrion, del dulce río claro que, abriéndose en dos brazos abraza aquí, junto a Palencia, a una isla; las aguas del Carrion y las del Canal han hecho esas huertas íntimas y frescas, donde aflora la dulzura que suele brotar de las rocas».

Damos ya vistas al Duero, el río del Romancero y de los Castillos, el que más sabe de miticidades monjes y de lágrimas de reinas empujadas; y ahora, precisamente un canario—don Benito Pérez Galdós—, nos va a hablar de él, diciendo: «Remontando el río, se encuentran San Esteban de Gormaz y los puertos de fácil acceso, por donde los héroes precastellanos pasaban a Atienza en busca de la cuenca del Tajo. En dirección contraria hallaban anchura brea para correrse a Valladolid, por Tudela de Duero, a Simancas, Tordesillas, Toro y Zamora. Tal es la tierra, épica, muntunosa, guerrera, extensas tierras y notorios castillos del Condestable ennoblecen esta región hasta la confluencia del Arlanzón y Arlanzón con el Pisuerga, embocado ya el país de Campos.»

Don Fío Baroja—otro de los enamorados del

SEMBLANZA DEL SIRVO DE DIOS, OTILIO DEL AMO PALOMINO, C. M. F.

El sirvo de Dios Otilio del Amo nació en Bustillo de Chaves, provincia de Valladolid, y diocesis, entonces de León, actualmente de Valladolid, el día 2 de abril del año 1913. Fue con sus padres los cristianismos conseros don Eustasio del Amo Mediavilla y doña Basilia Palomino Pascual.

Han salido de aquel pequeño pueblo de poco más de un centenar de habitantes numerosos vocacionados sano y religiosos. El matrimonio del Amo Palomino tuvo dos hijos y ambos fueron favorecidos por Dios; el uno, con la vocación sacerdotal, y el otro, Otilio, con la sacerdotal y religiosa. En el ambiente de un pueblo modesto pero de religiosos, como el ambiente de la infancia de Otilio del Amo. En el pueblo se le recuerda como un niño travieso, pero a la vez docilísimo y muy piadoso: aprendió bien la doctrina cristiana, ayudada a misa desde los nueve años, como cumplido en las principales festividades que era la frecuencia de comunión que entonces allí se usaba.

El 28 de septiembre de 1927 ingresó en el seminario religioso de los Misioneros H. del Corazón de María, de Plasencia (Cáceres). Hasta el año 1931 cursó las Humanidades en los dos seminarios menores de la provincia bética de la citada Congregación, de Plasencia (Cáceres) y don Benito (Badajoz).

Se distingue por su formalidad, amabilidad y piedad. Dio prueba de un verdadero amor a su vocación. Su madre, no porque no quisiera ver a su hijo misionero, sino principalmente por el temor que las circunstancias políticas de España le infundían, quiso sacarlo del colegio y para eso fue a buscarlo, pero el niño se defendió y no quiso en modo alguno seguir a su madre.

En el advenimiento de la República y desordenes que se siguieron de persecución contra los religiosos, quema de conventos, etcétera, los superiores determinaron el envío de los postulantes a sus casas. Otilio fue, efectivamente, a su pueblo. Durante el tiempo que duró aquel forzoso destierro dio magníficos ejemplos de piedad ante sus paisanos. Dio, asimismo, prueba de su amor a la vocación, pues no obstante el temor que un niño infundir en el ánimo de un niño del ambiente inseguro de España y la oposición de los de su casa, por los mismos motivos, a la orden de los superiores, que esperaba con ansia, se reintegró a la Congregación en Sigüenza a terminar el curso.

Pasó al noviciado de Salvatierra (Alava) y durante él observa una conducta edificante. Es piadoso, devoto, dócil, grave y sincero; se alegró con los triunfos de los otros; es tratable y equilibrado y de sentimientos sociales. Al final del noviciado es hallado digno de la profesión, que emite el 24 de octubre de 1932. Se traslada a Plasencia, donde cursa los estudios de Filosofía. Su conducta es inmejorable. Cumple todo con verdadera exactitud y hasta con esmero. Se funda muy bien en piedad y espíritu religioso. Muy estudioso, muy educado y de criterio muy recto. Obtiene las notas superiores en talento, aplicación y disciplina. Es un estudiante religioso completo.

Pasa a estudiar Teología a Zafra (Badajoz) en agosto de 1935. En Zafra emite su profesión perpetua el 4 de octubre del mismo año, justamente al terminar el curso de los cursos temporales prescrito por el Derecho. Continúa el joven equilibrado, intensamente piadoso, de maneras afables, ejemplar en su conducta.

En abril de 1938 se acentúa en España el malestar, que había de culminar en persecución cruenta y el Colegio de Zafra hubo de dis-

DAÑOS DE LAS AGUAS

Con el temporal de lluvias reinante ya varias semanas, se están poniendo varios caminos de las fincas de este término completamente intransitables, siendo casi imposible poder transportar por ellos la remolacha, cosiendo gran trabajo a los labradores, con ella a la carretera. Con tal motivo, rogamos a las autoridades y vecinos en general una pronta reparación de estos caminos. Igualmente, en una de nuestras crónicas se indicaba que una de las paredes del cementerio se encontraba derrumbada. Sigue en el mismo estado. Suponemos que las autoridades tomarán las medidas más precisas para su pronto levantamiento, por tratarse de un sitio sagrado.

En el noviciado de Salvatierra (Alava) y durante él observa una conducta edificante. Es piadoso, devoto, dócil, grave y sincero; se alegró con los triunfos de los otros; es tratable y equilibrado y de sentimientos sociales. Al final del noviciado es hallado digno de la profesión, que emite el 24 de octubre de 1932. Se traslada a Plasencia, donde cursa los estudios de Filosofía. Su conducta es inmejorable. Cumple todo con verdadera exactitud y hasta con esmero. Se funda muy bien en piedad y espíritu religioso. Muy estudioso, muy educado y de criterio muy recto. Obtiene las notas superiores en talento, aplicación y disciplina. Es un estudiante religioso completo.

Pasa a estudiar Teología a Zafra (Badajoz) en agosto de 1935. En Zafra emite su profesión perpetua el 4 de octubre del mismo año, justamente al terminar el curso de los cursos temporales prescrito por el Derecho. Continúa el joven equilibrado, intensamente piadoso, de maneras afables, ejemplar en su conducta.

En abril de 1938 se acentúa en España el malestar, que había de culminar en persecución cruenta y el Colegio de Zafra hubo de dis-

En abril de 1938 se acentúa en España el malestar, que había de culminar en persecución cruenta y el Colegio de Zafra hubo de dis-

REMOLACHA: QUEJAS

A pesar del mal tiempo, que parece no querer serenarse este año, continúa la saca de la remolacha, que es el quehacer más penoso de estos labradores. Con muchas fatigas y penalidades sin cuento, ya que en estos días llegan a extraerla con las fincas encanecidas y arrastran luego el producto encima de los trillos, al estilo de trineos, como los esquimales. Los comentarios de estos días entre los remolacheros giran, naturalmente, alrededor de esa gran obra de redención para los cultivadores de esta raíz que será la azucarera en plan cooperativo de Valladolid, para la que son todas las simpatías y deben ser, si necesario fuese, todas las firmas de estos productores. Que es cosa muy conveniente para todos lo atestiguan las dificultades que estos días leemos que ponen las antiguas fábricas.

REMOLACHA: QUEJAS

Los comentarios de estos días entre los remolacheros giran, naturalmente, alrededor de esa gran obra de redención para los cultivadores de esta raíz que será la azucarera en plan cooperativo de Valladolid, para la que son todas las simpatías y deben ser, si necesario fuese, todas las firmas de estos productores. Que es cosa muy conveniente para todos lo atestiguan las dificultades que estos días leemos que ponen las antiguas fábricas.

REMOLACHA: QUEJAS

Los comentarios de estos días entre los remolacheros giran, naturalmente, alrededor de esa gran obra de redención para los cultivadores de esta raíz que será la azucarera en plan cooperativo de Valladolid, para la que son todas las simpatías y deben ser, si necesario fuese, todas las firmas de estos productores. Que es cosa muy conveniente para todos lo atestiguan las dificultades que estos días leemos que ponen las antiguas fábricas.

REMOLACHA: QUEJAS

Los comentarios de estos días entre los remolacheros giran, naturalmente, alrededor de esa gran obra de redención para los cultivadores de esta raíz que será la azucarera en plan cooperativo de Valladolid, para la que son todas las simpatías y deben ser, si necesario fuese, todas las firmas de estos productores. Que es cosa muy conveniente para todos lo atestiguan las dificultades que estos días leemos que ponen las antiguas fábricas.

REMOLACHA: QUEJAS

Los comentarios de estos días entre los remolacheros giran, naturalmente, alrededor de esa gran obra de redención para los cultivadores de esta raíz que será la azucarera en plan cooperativo de Valladolid, para la que son todas las simpatías y deben ser, si necesario fuese, todas las firmas de estos productores. Que es cosa muy conveniente para todos lo atestiguan las dificultades que estos días leemos que ponen las antiguas fábricas.

REMOLACHA: QUEJAS

Los comentarios de estos días entre los remolacheros giran, naturalmente, alrededor de esa gran obra de redención para los cultivadores de esta raíz que será la azucarera en plan cooperativo de Valladolid, para la que son todas las simpatías y deben ser, si necesario fuese, todas las firmas de estos productores. Que es cosa muy conveniente para todos lo atestiguan las dificultades que estos días leemos que ponen las antiguas fábricas.

REMOLACHA: QUEJAS

Los comentarios de estos días entre los remolacheros giran, naturalmente, alrededor de esa gran obra de redención para los cultivadores de esta raíz que será la azucarera en plan cooperativo de Valladolid, para la que son todas las simpatías y deben ser, si necesario fuese, todas las firmas de estos productores. Que es cosa muy conveniente para todos lo atestiguan las dificultades que estos días leemos que ponen las antiguas fábricas.

REMOLACHA: QUEJAS

Los comentarios de estos días entre los remolacheros giran, naturalmente, alrededor de esa gran obra de redención para los cultivadores de esta raíz que será la azucarera en plan cooperativo de Valladolid, para la que son todas las simpatías y deben ser, si necesario fuese, todas las firmas de estos productores. Que es cosa muy conveniente para todos lo atestiguan las dificultades que estos días leemos que ponen las antiguas fábricas.

REMOLACHA: QUEJAS

Los comentarios de estos días entre los remolacheros giran, naturalmente, alrededor de esa gran obra de redención para los cultivadores de esta raíz que será la azucarera en plan cooperativo de Valladolid, para la que son todas las simpatías y deben ser, si necesario fuese, todas las firmas de estos productores. Que es cosa muy conveniente para todos lo atestiguan las dificultades que estos días leemos que ponen las antiguas fábricas.

REMOLACHA: QUEJAS

Los comentarios de estos días entre los remolacheros giran, naturalmente, alrededor de esa gran obra de redención para los cultivadores de esta raíz que será la azucarera en plan cooperativo de Valladolid, para la que son todas las simpatías y deben ser, si necesario fuese, todas las firmas de estos productores. Que es cosa muy conveniente para todos lo atestiguan las dificultades que estos días leemos que ponen las antiguas fábricas.

REMOLACHA: QUEJAS

Los comentarios de estos días entre los remolacheros giran, naturalmente, alrededor de esa gran obra de redención para los cultivadores de esta raíz que será la azucarera en plan cooperativo de Valladolid, para la que son todas las simpatías y deben ser, si necesario fuese, todas las firmas de estos productores. Que es cosa muy conveniente para todos lo atestiguan las dificultades que estos días leemos que ponen las antiguas fábricas.

Las aguas estropean los caminos

EL CAMPO, ADELANTADO

Sigue el crecimiento de las siembras, presentando un aspecto encantante, con el tiempo que venimos teniendo. Conviendría tiempo seco y de heladas, para que se estableciera el crecimiento y no estuviera expuesto a que heladas tardías agostaran lo que ha nacido muy bien.

El régimen de lluvias ha dejado prácticamente intransitable la carretera que nos une con Fresno el Viejo, estación de ferrocarril más próxima. Las crecidas experimentadas en días pasados han traído como consecuencia que el camino de Castriello haya quedado cortado, por el Vado Ordeño, como viene sucediendo en años anteriores, lo que deja prácticamente incomunicadas unas 600 hectáreas de labor sobre la margen izquierda del río pertenecientes a este término municipal, de las que están sembradas unas 600. Cada vez más se precisa un arreglo de dicho paso, pues su situación actual obliga en el mejor de los casos a dar un rodeo de más de seis kilómetros, parte por carretera general, con el consiguiente peligro.—Corresponsal.

REMOLACHA: QUEJAS

Los comentarios de estos días entre los remolacheros giran, naturalmente, alrededor de esa gran obra de redención para los cultivadores de esta raíz que será la azucarera en plan cooperativo de Valladolid, para la que son todas las simpatías y deben ser, si necesario fuese, todas las firmas de estos productores. Que es cosa muy conveniente para todos lo atestiguan las dificultades que estos días leemos que ponen las antiguas fábricas.

REMOLACHA: QUEJAS

Los comentarios de estos días entre los remolacheros giran, naturalmente, alrededor de esa gran obra de redención para los cultivadores de esta raíz que será la azucarera en plan cooperativo de Valladolid, para la que son todas las simpatías y deben ser, si necesario fuese, todas las firmas de estos productores. Que es cosa muy conveniente para todos lo atestiguan las dificultades que estos días leemos que ponen las antiguas fábricas.

REMOLACHA: QUEJAS

Los comentarios de estos días entre los remolacheros giran, naturalmente, alrededor de esa gran obra de redención para los cultivadores de esta raíz que será la azucarera en plan cooperativo de Valladolid, para la que son todas las simpatías y deben ser, si necesario fuese, todas las firmas de estos productores. Que es cosa muy conveniente para todos lo atestiguan las dificultades que estos días leemos que ponen las antiguas fábricas.

REMOLACHA: QUEJAS

Los comentarios de estos días entre los remolacheros giran, naturalmente, alrededor de esa gran obra de redención para los cultivadores de esta raíz que será la azucarera en plan cooperativo de Valladolid, para la que son todas las simpatías y deben ser, si necesario fuese, todas las firmas de estos productores. Que es cosa muy conveniente para todos lo atestiguan las dificultades que estos días leemos que ponen las antiguas fábricas.

REMOLACHA: QUEJAS

Los comentarios de estos días entre los remolacheros giran, naturalmente, alrededor de esa gran obra de redención para los cultivadores de esta raíz que será la azucarera en plan cooperativo de Valladolid, para la que son todas las simpatías y deben ser, si necesario fuese, todas las firmas de estos productores. Que es cosa muy conveniente para todos lo atestiguan las dificultades que estos días leemos que ponen las antiguas fábricas.

REMOLACHA: QUEJAS

Los comentarios de estos días entre los remolacheros giran, naturalmente, alrededor de esa gran obra de redención para los cultivadores de esta raíz que será la azucarera en plan cooperativo de Valladolid, para la que son todas las simpatías y deben ser, si necesario fuese, todas las firmas de estos productores. Que es cosa muy conveniente para todos lo atestiguan las dificultades que estos días leemos que ponen las antiguas fábricas.

REMOLACHA: QUEJAS

Los comentarios de estos días entre los remolacheros giran, naturalmente, alrededor de esa gran obra de redención para los cultivadores de esta raíz que será la azucarera en plan cooperativo de Valladolid, para la que son todas las simpatías y deben ser, si necesario fuese, todas las firmas de estos productores. Que es cosa muy conveniente para todos lo atestiguan las dificultades que estos días leemos que ponen las antiguas fábricas.

REMOLACHA: QUEJAS

Los comentarios de estos días entre los remolacheros giran, naturalmente, alrededor de esa gran obra de redención para los cultivadores de esta raíz que será la azucarera en plan cooperativo de Valladolid, para la que son todas las simpatías y deben ser, si necesario fuese, todas las firmas de estos productores. Que es cosa muy conveniente para todos lo atestiguan las dificultades que estos días leemos que ponen las antiguas fábricas.

REMOLACHA: QUEJAS

Los comentarios de estos días entre los remolacheros giran, naturalmente, alrededor de esa gran obra de redención para los cultivadores de esta raíz que será la azucarera en plan cooperativo de Valladolid, para la que son todas las simpatías y deben ser, si necesario fuese, todas las firmas de estos productores. Que es cosa muy conveniente para todos lo atestiguan las dificultades que estos días leemos que ponen las antiguas fábricas.

REMOLACHA: QUEJAS

Los comentarios de estos días entre los remolacheros giran, naturalmente, alrededor de esa gran obra de redención para los cultivadores de esta raíz que será la azucarera en plan cooperativo de Valladolid, para la que son todas las simpatías y deben ser, si necesario fuese, todas las firmas de estos productores. Que es cosa muy conveniente para todos lo atestiguan las dificultades que estos días leemos que ponen las antiguas fábricas.

Hoy, entrevista De Gaulle-Adenauer: No se esperan efectos prácticos Dos horas para hablar de Berlín y las relaciones Este-Oeste

Será muy difícil convencer al Presidente francés, que no quiere un nuevo Yalta Se anuncia una gran semana diplomática

PARIS

(Crónica telefónica de nuestro corresponsal.)—Las cartas están echadas. El encuentro de hoy, sábado, entre el general De Gaulle y el canciller Adenauer...

El punto de vista francés permanece inmutable: nada de negociaciones con Rusia bajo la amenaza. El general De Gaulle estima que una negociación con la Unión Soviética sobre la cuestión de Berlín equivaldría a un nuevo Yalta...

El general De Gaulle no quiere endosar con la responsabilidad de una derrota occidental, teniendo que el pueblo alemán pudiera reprocharle algún día a Francia su tibieza ante la presión soviética sobre Berlín...

La lucha en el Congo

(Viene de la página primera) En Katanga, ha sido informado en el Ministerio británico de Asuntos Exteriores...

Se tiene entendido que el Gobierno de los Estados Unidos está dispuesto a facilitar las bombas, pero las bombas de fabricación norteamericana no se adaptan a los aviones "Camberra", empleados en el Congo...

U. THANT REVELA UN PLAN SOBRE LA ACCION EN EL CONGO Sede de las Naciones Unidas (Nueva York).—U. Thant, el secretario general interino de la ONU, ha revelado a altos delegados de la ONU un plan sobre la acción que debe tomarse en el Congo...

EL GOBIERNO INGLÉS ESTUDIA LA PETICION DE BOMBAS BRITANICAS Londres. 8.—El Gobierno británico procede al estudio de una urgente petición del secretario general de la ONU, U. Thant...

Conversaciones de "los seis" y Gran Bretaña sobre el ingreso de ésta en la Comunidad Económica Europea

Bruselas, 8.— Los representantes ministeriales de los seis países del Mercado Común Europeo y de Gran Bretaña han iniciado hoy la segunda fase de sus conversaciones sobre la petición de ingreso británica en la Comunidad Económica Europea...

Jaime M. Mercadal gana el premio "Elsenda de Moncada"

Barcelona, 8.—El Premio "Elsenda de Moncada", dotado con cincuenta mil pesetas, ha sido adjudicado a la novela titulada "Cartas a nadie", cuyo autor es Jaime M. Mercadal...

Ha resultado finalista la escritora Lúcia Llagostera, con su novela "El ganador del premio de este año, Jaime M. Mercadal, reside en Madrid.—Cifra.

SUCESOS

Veintiséis cuadros (treinta millones de pesetas) robados en Italia

En casa de una viuda que posee quinientos cuadros, valorados en casi 500.000 dólares (treinta millones de pesetas), han sido robados de la residencia de una acaudalada viuda, según informa la Policía.

Este robo es quizás el mayor de los padecidos por Europa en obras de arte durante lo que va de año. Los ladrones se llevaron únicamente los más importantes entre las quinientas pinturas que posee la señora Edda Mieli...

Los cuadros robados incluyen, por lo menos, dos de Fontanesi; dos, de Corau; cuatro de Signorini; dos, de Caneletto; uno, de Constable; uno, de Henner; uno, de Jacques; uno de Signour, y ocho de otros pintores de menor valía.

La Policía informa que los cuadros fueron separados de sus marcos por los robadores, que se cree entraron en la "villa" entre la una y cuatro de la pasada madrugada.

La señora Mieli se ha negado a revelar a la prensa el valor total de su colección de quinientos cuadros, que data de hace seis siglos.—Efe.

LADRONA, DETENIDA

Madrid, 8.—Ayer, la Brigada de Investigación Criminal —con la efectiva colaboración de toda la prensa madrileña, que reprodujo la fotografía— consiguió detener a la esbirra de las varices, la avispa ladrona que hasta ahora había logrado escapar, después de llevar a cabo sustracciones de joyas y metalico en distintos domicilios...

Madrid, 8.—Ayer, la Brigada de Investigación Criminal —con la efectiva colaboración de toda la prensa madrileña, que reprodujo la fotografía— consiguió detener a la esbirra de las varices, la avispa ladrona que hasta ahora había logrado escapar...

LA O. N. U. DEBE AYUDAR A RECUPERAR KATANGA, DICE EL MINISTRO CONGOLEÑO DE INFORMACION Leopoldville, 8.—Joseph Ileo, ministro congoleño de Información, ha declarado que si las Naciones Unidas no ayudan al Gobierno central del Congo a recuperar la provincia de Katanga, su presencia en el país no estará justificada por más tiempo.—Efe.

Aumento del servicio militar en Alemania occidental

BONN, 8.—El Gabinete alemán occidental aprobó una enmienda a la Ley de servicio militar aumentando la duración del mismo para los que han de cumplir el servicio de doce a dieciocho meses.—Efe.

PARIS, 8.—El comandante supremo aliado en Europa, general Morshead, ha anunciado oficialmente el establecimiento del Mando aliado de los accesos al Báltico (BALTAP), como parte del mando de la OTAN para el norte de Europa.—Efe.

COPENHAGUE, 8.—Dinamarca ha resuelto hoy aceptar el establecimiento de un Mando para el Báltico de la OTAN, tras una agitada sesión parlamentaria en la que más de mil personas provocaron disturbios.—Efe.

WASHINGTON, 8.—El Arzobispo de Baltimore, monseñor Francis Keough, ha fallecido en el Hospital de la Universidad de Georgetown. El próximo 30 de diciembre cumpliría setenta y un años de edad.—Efe.

LONDRES, 8.—De fuente autorizada se da por improbable, e incluso por imposible, que el Gobierno británico esté dispuesto a considerar la posibilidad de que se emprendan negociaciones anglo-norteamericanas sobre la cuestión de Berlín con la Unión Soviética sin la presencia de Francia.—Efe.

WASHINGTON, 8.—El canciller alemán Adenauer, en una carta al presidente Kennedy, ha prometido dar al presidente francés, De Gaulle, completas explicaciones del deseo de los Estados Unidos de reanudar las conversaciones sobre Berlín con Rusia.—Efe.

JOHANNESBURGO, 8.—Actos de violencia racial se han producido durante una reunión pública en la escalinata del Ayuntamiento en honor del exjefe Albert Luthuli, Premio Nobel de la Paz 1960.—Efe.

LONDRES, 8.—Soldados británicos han comenzado a dar los últimos toques a una alambrada de unos quince kilómetros de longitud que rodea a una base norteamericana con el fin de impedir que sea invadida por un grupo de manifestantes antinucleares.—Efe.

SAIBURY (Rhodesia del Sur), 8.—Patrullas de soldados blancos recorren los suburbios de dos ciudades africanas, después de violentas manifestaciones por parte de elementos nacionalistas africanos contra la nueva Constitución del territorio, que entró en vigor hace dos días.—Efe.

LONDRES, 8.—El estado de lord Atlee continúa igual, según se informa en el Hospital esta mañana.—Efe.

PARIS, 8.—Los seis países del Mercado Común Europeo y los dieciséis países africanos asociados con la Organización, han llegado a un acuerdo para renovar la Convención de la Asociación, que había de expirar el 1 de diciembre de 1962.—Efe.

COPENHAGUE, 8.—El teniente general Tago Anderson, de las fuerzas aéreas danesas, ha sido elegido comandante en jefe del mando de la OTAN, en el Báltico, según se anuncia hoy.—Efe.

CURIOSIDADES DE LA ERA ATOMICA

Un burro se come un décimo de la Lotería de Navidad

Arta (Baleares), 8.—Un burro se ha comido un décimo de la Lotería Nacional, de Navidad, del próximo sorteo. El propietario del animal, dueño de una aserradora mecánica, dejó sobre unos maderos una pequeña carpeta que contenía unas facturas y el décimo. El burro debió desatarse, penetró en el aserradero y se tragó la carpeta y todos los papeles que contenía. El propietario se ha negado a facilitar el número del décimo desaparecido.—Cifra.

Boda o bautizo, armas secretas contra los italianos nerviosos

Roma, 8.—Un sacerdote italiano, con gran sentido del humor, logró hábilmente dispersar a un numeroso grupo de barrenderos romanos que se concentraron en la plaza existente ante la iglesia de San Juan y San Pablo para pedir aumento de salarios.

Los manifestantes no tenían nada contra el párroco ni contra el cardenal norteamericano, pero eligieron aquel lugar para hacer patente sus demandas, molestando a los fieles que acudían al templo. El párroco salió a la puerta para pedir a los congregados que se dispersaran, teniendo en cuenta la proximidad del lugar sagrado, pero aquéllos no hicieron, el menor caso y continuaron con sus gritos y protestas.

El señor Pérez Hurtado puede decirse que ha muerto hieráticamente en acto de servicio, pues el accidente le ocurrió cuando se dirigía desde esta capital al pueblo de Dolores para practicar unas diligencias en relación con unos menores sometidos a la custodia del Tribunal.—Cifra.

Alicante, 8.—Un niño de nueve años, Lázaro Fernández Cateá, ha salvado de una muerte segura a un sobrino suyo de siete meses, Antonio Marcos, en el caso de los padres de este último, de Torreveja. Los dos niños se encontraban solos, en el piso, cuando se produjo un incendio en la habitación en que el pequeño dormía en su cuna. Lázaro al ver que salía gran cantidad de humo del cuarto, sin vestir y descalzo, pues ya estaba también acostado, entró en la habitación del pequeño, sacó a éste de la cuna y medio agitado por el humo consiguió llegar hasta la calle, pidiendo ayuda.—Cifra.

Homenaje a las madres de los caídos de la División Azul

Madrid, 8.—En el salón de actos de la Casa Sindical se celebró el tradicional homenaje a las madres de los caídos de la División Azul en el día de la Inmaculada Concepción. Hubo una misa ante un altar en el que figuraba una imagen de la Inmaculada. Asistieron el Presidente Nacional de la Hermandad, Delegado Nacional de Asociaciones y otras personalidades, así como numerosos familiares de caídos y excombatientes de la División Azul.

Terminada la ceremonia religiosa se rezó un responso por las almas de los caídos y los excombatientes entregaron a las madres ramos de flores.—Cifra.

Diferencias entre los aliados

Washington, 8.—El secretario de Estado, Dean Rusk, ha declarado que es del dominio público que existen algunas diferencias entre los aliados occidentales en cuanto a la forma de proceder con respecto a Berlín, pero puso de relieve que las principales son las que hay entre Moscú y el Occidente. Efe.

EL MUNDO EN 3 MINUTOS

CONFERENCIA ENTRE EL MERCADO COMUN Y AFRICA, EN PARIS

Por ENRIQUE RUIZ GARCIA

Los días 6 y 7 de este mes han visto el desarrollo de una conferencia que por ser extremadamente importante, apenas si ha trascendido al nivel de las grandes agencias de noticias, ocupadas, como es su aparente oficio, en proporcionar la anécdota de los conflictos y no la dimensión exacta de una época que está cambiando de sangre y piel en medio de los más radicales saltos de la historia.

La conferencia a que me refiero ha sido, por supuesto, la de Europa y África. Negociación de indubitable interés porque se desarrolla en torno a esta cuestión: ¿Cuáles serán en el futuro las relaciones económicas entre África y el Mercado Común?

Ustedes han visto que la ONU de Mr. «U» no ha tenido más remedio que condenar decididamente la secesión de Eritrea. No quiero insistir más sobre una posición que he mantenido, casi aisladamente, a lo largo de tantos meses y que es sobradamente conocida. De todas formas, y aunque con un año de retraso, ha llegado la hora de terminar con ese gran juego de los intereses mineros convertidos, al parecer, en la gran paloma de los valores occidentales. Este punto era capital en la negociación con África, porque lo menos que podían desear los países africanos era el reconocimiento de que la independencia no puede realizarse ni cumplirse si, además de los grandes conflictos interiores del subdesarrollo, debe mantenerse la tesis de que los territorios más ricos de un país tienen que seguir en manos de los grandes compañías con un hombre de país como monsieur Thombé —que es representativo— bajo el gran sombrero de las palabras trascendentales.

Segundo punto: África y Europa. Está claro, por otra parte, que la mayor parte de los países africanos no poseen otro mercado natural —después de un siglo de independencia— que el de sus antiguas metrópolis.

Esto es tan evidente y cierto que sólo la codicia y el afán de supervivencia y de dominio de media docena de grandes monopolios ha podido hacerlos olvidar incluso a países que estaban seguros de esa situación comercial y económica. Verdad mucho más cierta cuando se tiene la convicción de que Rusia no puede absorber esos mercados porque las características de la planificación autárquica del bloque oriental han terminado trazando, en principio, otros derroteros a su comercio mundial. Hecho, por otra parte, que comienza a ser debatido en Moscú en razón de la evidente preocupación que está representando el crecimiento económico del Mercado Común. Es significativo y curioso que tanto en Washington como en la capital rusa (reunión de los Sindicatos) el debate de estos días se haya centrado justamente en esa coyuntura.

En el encuentro euro-africano del 6 y el 7 de diciembre el tema preferente de las conversaciones ha recaído en la búsqueda de una fórmula que permita continuar las relaciones comerciales después del 31 de diciembre de 1962, fecha en que finaliza el acuerdo provisional que los países del Mercado Común realizaron con los pueblos africanos de la Comunidad francesa.

El problema es de una indolencia sumamente interesante. Al iniciar Inglaterra su entrada o negociación con el Mercado Común, los países africanos de la Commonwealth se encuentran, pues, en un trance semejante al de sus colegas del África-extrínseca. Por supuesto, existen dos sistemas económicos: uno, el de la zona del franco, y otro, el de la zona de la libra esterlina. Por otra parte, si Inglaterra ingresa en el Mercado Común, de ello resultaría una cierta tensión competitiva entre países que mantienen, hasta el momento, parecidas producciones, en donde podría suscitarse una crisis africana nacida de la escasa diversificación desarrollada por el colonialismo económico.

Para evitar este dilema, los delegados europeos —sobre todo Francia— quieren que se eleve la cuota de ayuda a los países africanos de la Comunidad gala de la cifra actual —unos 116 millones de dólares— a una suma aproximada de 220 millones de dólares anuales. Es significativo señalar que los africanos han vuelto a ratificar que mucho más importante que la ayuda económica es la ayuda técnica, porque mientras aquélla puede dilapidarse en el sostenimiento de estructuras sociales o económicas condenadas, esta última se inyecta directamente en lo que se permite la frase, sobre el cuerpo social.

Tercer punto: Previsión del futuro. La Comunidad franco-inglesa de naciones africanas puede representar una masa humana muy considerable y una serie de productos y materias primas indispensables, a su vez, para la evolución y progreso de la máquina europea. Ahora bien, no sólo se trata de liquidar situaciones insostenibles y de una injusticia patente como es el caso de Katanga, sino de prever el futuro con un mínimo de equilibrio. ¿Qué quiere decir esto? Muy sencillo: que no se trata de aniquilar las reacciones más violentas de un viejo colonialismo de monopolios, sino de inventar una fórmula de cooperación con África que no reduzca esos pueblos a un colonialismo económico (en vez de político) cuyos resultados ciertos conocemos, con su violenta crisis contemporánea, en el conjunto de los pueblos iberoamericanos. Estos pueblos son independientes desde el siglo XIX, pero su situación de vinculación obligada al mercado mundial de materias primas y a media docena de oligarquías ha terminado deparándonos la fenomenología revolucionaria que hoy les agita. Si de África no se quiere hacer, de cara a Europa, lo que Iberoamérica ha sido de cara a los Estados Unidos, es preciso comprender de raíz el signo de nuestra época.

LOS ESTRENOS

En AVENIDA

«ME CASARE CONTIGO»

(Ambiente estudiantil norteamericano)

Ayer se estrenó en el Avenida una película típicamente americana. Hacia tiempo que este tipo de Colegios Universitarios, tan marcadamente yanquis, no aparecía en nuestras pantallas, y siempre la descripción de su curioso ambiente resulta amena y distraída.

Esta vez, el héroe deportivo, estudioso y noble lo interpreta Tony Perkins, y ello ya es un atractivo. Su oponente femenino es la hija de Henry Fonda, deliciosa muchacha que promete.

El enredo, leve e intrascendente, sin otra novedad que la presentación de una especie de campamento para estudiantes casados a base de «roulottes» y músicas lánguidas para contribuir al idílico bienestar.

Los dos profesores de Etica y Química, simpáticos, acertados y justos en sus graciosas figuraciones, y el guión, con la poca consistencia de lo mandado, conociéndose desde el principio el grato desenlace.

Clases llenas de desenvuelta confluencia, catráticos bonachones y comprensivos, o falsamente severos; equipo de balonesito favorito, «hinchas» femeninas de bellas formas y ágiles movimientos, y situaciones derivadas de esa curiosa mezcla tan lejana a nuestra mentalidad española.

La verdad es que no parece Logan un director como para derivar a un tema tan fácil, no aprovechando la vena dramática de Perkins en algo de mayor consistencia.

Poniéndose a comparar con un ambiente universitario español, puede que lo único coincidente fuera la exclamación de los profesores al encontrarse por pagados que un entrenador.

Un cortometraje francés de dibujos animados, sobre muñecos de una tienda tan fácil, no aprovechando la sesión, sorprendiendo gratamente por ciertos detalles de originalidad.—R. RECIO.



Jane Fonda y Anthony Perkins en «Me casaré contigo»

En ROXY Y CARRION

«EL ZURDO»

(Nueva versión de Billy «el Niño»)

El legendario Oeste americano es pródigo en historias de personajes famosos, cuyas vidas, con la aureola propia del transcurso de los años, han sido noveladas en infinitas versiones y llevadas también con frecuencia a la pantalla.

Esta vez se nos ofrece una versión —original e inquietante—, del famosísimo Billy «el Niño», aquí intitulada «El Zurdo», por no sabemos qué razón.

El director Arthur Penn, trata de ofrecernos un western humano y distinto a los habituales; donde, además de los tiros y emboscadas —que abundan en la cinta—, abunda en los complejos psicológicos de los principales personajes («el Niño») y sus dos compañeros de fatigas, y nos presenta un Billy con reacciones extrañas, desquiciado, rolo interiormente desde el primer trágico suceso de su infancia, y sobre todo, obsesionado por un angustioso sentimiento de total soledad, que le impulsa a huir, huir, originando males a su paso sin proponérselo.

Buena la interpretación de Paul Newman, John Dehner, Hurd Hatfield y Lita Milan, muy bien llevados de manos del director. Paul Newman aparece aquí torturado, con una similitud extraordinaria con las interpretaciones del fallecido James Dean; están en la misma línea.

No obstante, el ambiente global del film carece de logro; algunas reacciones de los personajes se nos antojan fuera de tono, retorcidas o insuficientemente expresadas, y por ello, a pesar del propósito del realizador, el trato humano y psicológico de la cinta no termina de captar y se quiebra, se diluye, se confunde con la anécdota propiamente aventurera. Sin duda, lo más conseguido y certero es la secuencia final.

Como hemos anotado antes, la aventura del film no deja nada que desear, pues se ofrecen las suficientes emboscadas y tiros, y el interés de la trama fuera de la tonalidad corriente, se mantiene hasta el final, dando por resultado una cinta sumamente grata al espectador.

SEGURA

TEATRO CARRION

HOY Y MAÑANA, A LAS 7,45 y 11. DOS UNICOS DIAS DE ACTUACION! COLSADA presenta su nueva Compañía de espectáculos modernos ESTRENO

ESTRELLAS EN ORBITA

Triunfo apoteósico de la explosiva MARY FRANCIA con las atrayentes vedettes MARI CRUZ MUÑOZ-DIANA CUMBIA-LITA VICI y las atracciones RAFAEL BARRY y TONY JADELL, LOS HARLEM'S y LOS KRATERS MUJERES... MUJERES Y MAS MUJERES (Mayores de 18 años)

CINEMA ROXY HOY: A LAS 5, 7,45 y 10,45

EL ZURDO

El más implacable pistolero del Oeste. Con PAUL NEWMAN (Mayores)

CINE AVENIDA HOY: A LAS 5, 7,45 y 10,45 La alegre y atrevida comedia americana

Me casaré contigo

por JANE FONDA y ANTHONY PERKINS (Mayores)

PROGRAMAS DE RADIO

LA VOZ DE VALLADOLID

PARA HOY

Mañana

- 11.00.—Sintonía y apertura; Buenos días!
11.05.—Muchas felicidades.
11.10.—El Santo del día.
11.15.—Concierto ligero.
11.55.—Recortes de prensa.
12.00.—El Angelito.
12.05.—«La mañana canta».
12.20.—«Siguiendo su destino», novela radiofónica original de Valentina del Barco (capítulo 35).
13.00.—Fantasía española.
13.20.—Una melodía y dos intérpretes.
13.40.—La noticia comentada.
13.45.—El disco del día.
13.55.—Primer noticiario.
14.00.—Tres canciones regionales.
14.15.—Calendario del tiempo.
14.20.—Los deportes.

Tarde

- 14.30.—Diario hablado para España de Radio Nacional.
14.45.—Melodias de Hispanoamérica.
15.00.—«La cruz sobre la esfera», audición religiosa.
15.10.—Club de oyentes.

15.55.—«Reflejos del celuloide».
16.00.—Teatro lírico español: «La dogaresa», de Antonio López Mesa y Rafael Millán.
17.00.—Canciones y melodías del mundo.
17.45.—«El ladrón sentimental» de la serie «Roberto Almandros, detective por añión».
18.00.—El concierto de la tarde: Seleccionadas sintonías de «El anillo de los nibelungos», de Ricardo Wagner. (Orquesta de la Ópera de Munich.)

Tarde-Noche

- 19.00.—Club de oyentes.
19.45.—«Causa de nuestra alegría», con la audición del Santo Rosario.
20.00.—«Cascada de ritmos», bailando con las mejores orquestas.
21.00.—«Munco femenino».
21.30.—Comentario.
21.35.—Piezas para guitarra.
21.55.—Segundo noticiario.
22.00.—Diario hablado para España de Radio Nacional.
22.25.—Dos canciones en la noche.
22.30.—Suite de danzas españolas.
23.00.—Ritmo Club.
00.55.—Buenas noches!
01.00.—Lectura de prologos y cierre de la estación.

RADIO VALLADOLID PARA HOY

Mañana

- 12.30.—Sintonía, apertura y lectura de programas.
12.55.—Santoral. Nota del tiempo. Refrán y un consejo del médico.
12.40.—Brindis musical.
13.15.—Primer programa del oyente.
13.55.—«Ave de paco... si hace al año paco».
14.00.—Cartelera de espectáculos y guía moral de los mismos.
14.10.—Variedades musicales.

Tarde

- 14.30.—Diario hablado para España de Radio Nacional.
14.45.—«Los deportes al día», por Santiago Gallego.
15.05.—Discos dedicados y de felicitación.
16.00.—«La voz del médico», temas de orientación y de divulgación.
16.30.—«Un hombre solitario», de la serie «El criminal nunca gana», de Daniel y Antonio Baylos.
17.00.—Melodias favoritas.
17.15.—«Viaje usted con nosotros», por Antonio Ortega.
17.45.—La eterna zarzuela: «El último romántico», de Teñeche, Soutullo y Vert.

Programa para hoy de la TV.

PROGRAMA DE SOBREMESA

- 02.30.—Apertura y presentación.
02.32.—«Panorama».
02.45.—«Cada semana una historia».
03.00.—Telediario.
03.35.—El tiempo.
03.30.—Charlas.
03.40.—Todos los deportes.
03.55.—Galería.
04.10.—«El niño del circo».
04.45.—Cierre.

PROGRAMA INFANTIL

- 06.00.—Apertura y presentación.
06.02.—«Walter y la familia Carachea».
06.20.—«Robin Hood».
06.50.—«Luchando en la sombra».
07.15.—«Solo para menores de dieciocho años».
07.30.—Cierre.

PROGRAMA DE NOCHE

- 07.30.—Apertura y presentación.
07.32.—«Nueva época».
08.02.—«McGraw, el rápido».
08.30.—«Premios».
09.00.—«Cómo pescar un millonario».
09.25.—El tiempo.
09.30.—Telediario.
09.45.—«Tercera época».
10.00.—«Silencio... Se rueda».
10.30.—«Es broma».
10.45.—Programa especial para la noche del sábado.
11.30.—Telediario.
11.45.—Versos a medianoche. Momento musical. Recuerda.
12.00.—Cierre.

CALDERON

A LAS 5, 7,45 y 10,45

Cariño mío

Vicente Parra - Marianne Hold EASTMANCOLOR - (Mayores)

LOPE DE VEGA

A LAS 5, 7,45 y 10,45

UN TAXI PARA TOBROUK

Lina Ventura - Germán Cobos (MENORES)

PRADERA

A LAS 5, 7,45 y 10,45

Fugitivos en la noche

«Leo Genn» - Giovanna Ratty (Mayores)

ZORRILLA

DESDE LAS TRES ULTIMO DIA! Regreso del infierno AUDIE MURPHY CinemaScope y Technicolor MIGUEL BAEZ «LITRI» y KATIA LORITZ (MENORES)

CAPITOL

DESDE LAS CINCO Mi último tango Sarita Montiel - Eastmancolor Muchachas en vacaciones CONRADO SAN MARTIN y CONCHITA VELASCO TECHNICOLOR (Mayores)

ALAMEDA

HOY: DESDE LAS CINCO El salario de la violencia por VAN HEPLIN En Technicolor-CinemaScope, y LA NIÑA DE FUEGO por Lolita Torres - (Mayores)

CINEMA GOYA

HOY: DESDE LAS CINCO URSUS Scope-Color - Por ED FURY, y LA BATALLA DEL RIO DE LA PLATA (Mayores)

CINEMA ROXY

HOY: DESDE LAS CINCO EL ZURDO El más implacable pistolero del Oeste. Con PAUL NEWMAN (Mayores)

CINE AVENIDA

HOY: A LAS 5, 7,45 y 10,45 La alegre y atrevida comedia americana

Me casaré contigo

por JANE FONDA y ANTHONY PERKINS (Mayores)

CINEMA GOYA

HOY: DESDE LAS CINCO URSUS Scope-Color - Por ED FURY, y LA BATALLA DEL RIO DE LA PLATA (Mayores)

CINEMA ROXY

HOY: A LAS 5, 7,45 y 10,45 EL ZURDO El más implacable pistolero del Oeste. Con PAUL NEWMAN (Mayores)

Acto en honor del Burdeos

El Valladolid hizo entrega de un obsequio a Benitez



Después de terminado el encuentro del Estadio, el Real Valladolid obsequió al Burdeos con un vino español en el Círculo de Recreo. Al acto asistieron el gobernador civil, camarada Antonio Ruiz-Ocaña; alcalde, camarada Santiago López González; Presidente y Directiva del Valladolid.

directivos del Burdeos y jugadores de ambos equipos.

Habló en primer lugar el Presidente del Real Valladolid, con palabras cordiales y elogiosas para el club francés. Contestó el delegado del Burdeos, monsieur Lesonet, en iguales términos, cerrando el acto el Alcalde de la Valladolid.

ciudad, que dirigió un saludo de bienvenida a la expedición burdonesa, en correcto francés.

Se cambiaron obsequios entre ambos equipos, y la Directiva del Valladolid hizo entrega de un regalo a Benitez, que lo agradeció con palabras emocionadas y terminó deseando el ascenso del Real Valladolid.

FUTBOL REGIONAL

Destacada victoria del San Nicolás frente al Circular (3-0), que le sitúa a la cabeza de la clasificación 1-1: En el último minuto el San Miguel logró el gol del empate

Sigue el codo a codo Pinar-Zaratán para el primer puesto en Segunda Categoría

En Juveniles, el Leones de Castilla derrotó al Cristo Rey y el Onésimo Redondo-Lourdes, empataron

COMENTARIO

Indudable éxito del San Nicolás, que en su primera temporada en la categoría superior del fútbol moderno ha sabido conquistar un puesto destacado dentro de los equipos de mayor solera. Su victoria de ayer frente al veterano Circular así lo proclama, conseguida en buena lid le sitúa en el primer lugar de la tabla con grandes esperanzas de terminar consiguiendo uno de los dos puestos clasificatorios para la fase de ascenso a Tercera División.

choque entre los dos primeros clasificados, «Onésimo Redondo-Lourdes», en verdad que no ha defraudado, juego vivo y dominio equilibrado para terminar con empate a dos tantos justo y merecido.

Seguía en importancia el Arces-San Nicolás, que terminó con el mismo resultado que el anterior; es decir, empate a dos, también merecido, aunque el Arces dominara más a lo largo del encuentro.

Javieres-JOC y At. Valladolid-Imperial, fueron suspendidos.

Presumiamos un difícil adversario del Cristo Rey en el conjunto del Leones de Castilla y no nos hemos equivocado. Resultado fi-

mal, victoria, del Leones por clara tanteo, 3-1, que le sitúa con aspiraciones de ascender. El Cristo Rey jugó bien, pero no pudo con el entusiasmo de su contrario.

El San Miguel se ha propuesto dar guerra esta temporada y lo va a conseguir. En su encuentro —muy difícil— contra el San Fernando supo capear el temporal y vencer por un apretado 2-1, que le sitúa a la misma altura que el Cristo Rey.

El Real Valladolid no encontró enemigo en el Pinar y le goleó a placer, 7-0, jugando un encuentro de superioridad abrumadora.

Por último, el Victoria-Ferrovial, señalado en el terreno de juego de Cristo Rey, no llegó a celebrarse por el mal estado del terreno de juego.

PEDELPO

PRIMERA CATEGORIA REGIONAL Grupo primero

Table with columns: RESULTADOS, CLASIFICACION, J, G, E, P, F, C, P. Rows include C. D. SAN NICOLAS, C. D. SOTO, C. D. SAN MIGUEL.

SEGUNDA CATEGORIA REGIONAL

Table with columns: RESULTADOS, CLASIFICACION, J, G, E, P, F, C, P. Rows include PINAR, C. F., C. D. ZARATAN, AZOR C. F., C. D. VIVERO, CARMEN DELICIAS, UNION CASTILLA, ATLETICO VALLADOLID, C. D. GIRON, U. D. PILARICA.

CAMPEONATO JUVENIL Grupo primero

Table with columns: RESULTADOS, CLASIFICACION, J, G, E, P, F, C, P. Rows include C. D. ARCES, Atlético Valladolid-C. D. Imperial, Javieres, C. F. C. D. JOC, C. D. Lourdes, «Onésimo Redondo».

«ONESIMO REDONDO»

Table with columns: J, G, E, P, F, C, P. Rows include «ONESIMO REDONDO», LOURDES, C. D. ARCES, C. D. SAN NICOLAS, IMPERIAL, C. F. C. D. JOC, C. D. VIVERO, ATLETICO VALLADOLID, JAVIERES, C. F.

Grupo segundo

Table with columns: RESULTADOS, CLASIFICACION, J, G, E, P, F, C, P. Rows include Juvenil Victoria-A. D. Ferroviaria (suspendido), C. D. San Fernando, Pinar, C. F., Leones de Castilla, C. D. Cristo Rey.

LA FIESTA NACIONAL

Ordóñez sufre un percance grave durante un festival en Málaga

Fractura luxación del tobillo izquierdo

Málaga, 8.—Con buena entrada se celebró en la Malagueta el festival taurino a beneficio de la Campaña de Navidad. Se lidiaron siete reses de doña Carmen González de Ordóñez. Ángel Peralta, en el de rejonas, cortó dos orejas. Manolo González, en el suyo, división de opiniones. Antonio Ordóñez, que iba a des-

pachar dos reses, sólo pudo hacerlo a una, puesto que al entrar a matar resbaló y cayó ante la cara del animal. Al intentar levantarse, Ordóñez fue derribado. Pasó a la enfermería, donde un peón le llevó las dos orejas y el rabo del toro.

Manolo Segura, ovación, una oreja y vuelta. Manolo, ovación, dos orejas y vuelta. Manuel Murcia «Manolés», una oreja y vuelta. Manolo González, en el que mató en sustitución de Ordóñez, ovación, dos orejas, rabo y salida a hombros.

Parte facultativo: Antonio Ordóñez fue curado, bajo anestesia general, de una fractura luxación del tobillo izquierdo, reduciéndose con vendaje y enyesado. Pronóstico funcional, grave. Firmado, doctor Horacio Oliva-Cifra.

CAL Y ARENA LA PASION NECESARIA

Decir que el fútbol es un deporte-espectáculo, capaz de movilizar masas y crear pasiones, no es decir nada nuevo. Es un hecho comprobado hasta la saciedad. Decir que la pasión, el exceso de pasión, es contraproducente, tampoco es ninguna novedad.

Y, sin embargo, el fútbol-competición necesita, como el guiso de las especias, de la pasión. Una pasión en su medida prudente, traducida en un apoyo generoso, mejor incondicional, a los colores que se sienten. Esto es importante y convendría no olvidarlo, cosa que, al parecer, ha ocurrido o está a punto de ocurrir en Valladolid. Estamos cansados de ir por esos campos y ver cómo el público es el jugador número doce del equipo local y el que muchas veces inclina la balanza a su lado. Últimamente, Salamanca nos ha ofrecido el último ejemplo de esto. En las gradas puede estar muchas veces, casi siempre, la fuerza capaz de galvanizar a los jugadores e igualar una contienda por muy desigual que sobre el papel sea.

Nosotros recordamos esto, recalamos la fuerza de este factor, porque el Real Valladolid va a necesitar, ahora más que nunca, de ese apoyo. Nadie puede ocultar que el equipo, por las lesiones, una fase de cansancio o desorientación, ha caído en el abache que todos los equipos tienen que pasar como una gripe invernal. Pero ocurre que si esto se confirma, aquí ha venido en el momento más inoportuno. Cuando la lucha ha entrado en su punto álgido y cualquier nuevo tropiezo podría entrar nefasto. Para prevenirlo, e incluso para evitarlo, el equipo va a necesitar de todas sus fuerzas... y de las de sus seguidores.

Ahora es momento de recordar a los doce mil y pico socios cuál es su obligación, al menos moral, para con el club. De acuerdo con en ocasiones es necesario alzar la voz de acuerdo con que ayude a descubrir el mal. Aquí esto se ha hecho ya. Todo el mundo sabe, casi, dónde radica la debilidad. A la Directiva compete el encontrar los necesarios remedios. Ya han llegado algunos y posiblemente, con las incorporaciones, no sean necesarios más. Mientras, esos socios deben ayudar a su club a sortear el difícil momento. No deben repetir el espectáculo de ayer, aunque en muchos momentos las exteriorizaciones de descontento estuvieran justificadas. Pero, bien; ya se alzó la voz, y mañana, ya en partido oficial, aficionados y, sobre todo, los socios, deben olvidar su malhumor y cooperar con el equipo. Salvar la eliminatoria no será tarea fácil, pero no cabe duda de que es necesario. El déficit del club puede necesitar de las taquillas, y si bien ésta de mañana parece poco menos que perdida, hay que ir a por la próxima eliminatoria, que nos enfrentaría a un Primera División. El Valladolid siempre ha sido un equipo copero y los aficionados locales no deben olvidar memorables jornadas en este espectacular torneo.

Por otra parte, el equipo está necesitado de moral. Usa jornada triunfal puede ser la mecha que encienda de nuevo su entusiasmo y les haga volver por los cauces de la normalidad. La Liga se reanuda dentro de nueve días y a Basconia debe de ir un Valladolid con fuerza y moral, capaz de defender e incluso aumentar la ventaja sobre su peligroso perseguidor.

El primer paso para poder lograr esto hay que darlo mañana. Si la Directiva tiene la obligación de reforzar y los jugadores la de emplearse con entusiasmo, los aficionados también tienen las suyas, y una de ellas, la primordial, abandonar el aire de estos últimos partidos y hacer que el equipo se sienta respaldado, que vean los jugadores esa ayuda moral, ese aliento e incondicional apoyo capaz de empujarles hacia la superación.

El club, el equipo, no es sólo de la Directiva —éste es un afortunado «slogan» de la última etapa—. De acuerdo. A todos, pues, compete la tarea de salvarle. Que el abache tenga más o menos duración, puede depender, en gran parte, de la actitud de los aficionados. Ahora es momento de demostrar que, efectivamente, hay diferencia entre socios y abonados. El momento es difícil, delicado, pero entre todos será más fácil salvarlo. ¿De acuerdo?

MOROLLON, EN FORMA



Dentro de la desgraciada actuación del Real Valladolid, el trabajo de Morollón resultó aún más. El ariete local atraviesa un gran momento de forma y juega cada vez con más seguridad y aplomo. Aquí le vemos en tres jugadas, de cara a la portería bordelesa. Todo un delantero centro... casi solo en el campo.

TRIUNFO DEL BURDEOS, AYER, EN EL ESTADIO

Se impuso al vacilante juego del Valladolid con tres goles (aprovechando tres fallos) en la segunda parte

Jugó Benítez con los locales y se presentaron Gómez y Cantallops

El encuentro amistoso internacional de ayer en el Estadio tuvo un desarrollo poco feliz para los aficionados locales. Falló el juego, el rendimiento del equipo vallisoletano, en el que formaba Benítez. Y menos mal que por el número de alicientes que se habían anunciado, la entrada no falló. Esto, en un encuentro benéfico, es lo primordial.

Otra sorpresa agradable fue la actuación del Burdeos, totalmente distinto al equipo que jugó aquí hace poco más de un año. Nos decía Salvador Artigas que el conjunto había cambiado mucho, y la verdad, acogimos su confidencia con bastante escepticismo. Sin embargo, el equipo bordeles ha hecho bueno el pronóstico de su entrenador. Sin excesiva calidad técnica, sin virtuosismos ni genialidades, todo el equipo se movió en todo momento dando sensación de conjunto. En esto radicó el mayor contraste del encuentro, porque enfrente había mejores individualidades, sí, pero jamás conjunto.

Es posible que los jugadores vallisoletanos, acordándose de la goleada que en la anterior confrontación con el mismo equipo obtuvieron, saliesen demasiado confiados. Efectivamente, a excepción de tres o cuatro jugadores, los demás salieron con la única mira de cumplir el trámite, lo que no nos parece tan censurable, habida cuenta la escasez de jugadores que ahora tiene el equipo y la inminencia de un encuentro de gran interés. Pero esta reserva y falta de coordinación se hicieron patentes de forma bien ostensible. Lo que permitió a los franceses apoderarse de la iniciativa, gracias a su mejor capacidad de maniobra y apoyo de la jugada. Serenos y resolutivos atrás, batalladores en el centro y ágiles para desdoblarse en bien concebidos contraataques. Triunfó el sistema, indudablemente, en gran parte porque estuvo bien ejecutado por la buena voluntad y despliegue de facultades de que hicieron gala todos los jugadores.

Se probaba a García, como posible solución para el centro. Se defendió bastante bien en la primera parte, sobre todo cuando no salió de su demarcación; pero luego bajó mucho, demostrando que de momento no es el central que se precisa. Cantallops, otro de los nuevos, cumplió bien, sobre todo pasando la pelota; pero tuvo dos o tres disparos importantes de colocación en los cruces.

Estrems, que reaparecía, tuvo el santo de espaldas. Una excelente intervención en la primera parte, y a partir del gol inicial ya no fue capaz de dominar sus nervios, aunque cierto es que estuvo muy mal arropado.

Barrio, otro de los reaparecidos, también estuvo desafortunado, sobre todo en lo que pareció ser su fuerte: el remate. Actuó media hora el novel Martínez, que cuando entró en calor demostró que su ímpetu y facilidad de remate pueden ser aprovechables en una delantera que no gusta del choque.

De los que están jugando, García Verdugo fue el más destacado, jugando en un puesto que le va mejor que el centro de la zaga. Y como además él siempre pone brío y entusiasmo, emergía por encima de la desmayada actuación de sus compañeros. Muy voluntarios Morollón y bien Mirlo en algunos momentos.

Benítez era la máxima atracción popular. Realizó varias jugadas de su marca que fueron entusiastamente coreadas; pero tampoco tuvo continuidad en esos aciertos. De todas las formas, él cumplió su cometido a la perfección: el de llevar público.

De los franceses, ya hemos mencionado que lo mejor fue el conjunto, en el que se nota la experta dirección de Artigas. Sus mejores individualidades fueron el central Debélis, el medio Casties y los delanteros Abossolo, Brahim, Navarro y Alzurriaga.

Dirigió el encuentro el colegiado vallisoletano Narciso Barrerucha. Bien en términos generales, aunque tuvo poco apoyo en una de las bandadas.

Alineaciones: Burdeos: Ranouill; Moevi; Debélis.

YANKO, «todavía» no es madridista

Madrid, 8. — Aunque la mayoría de las páginas deportivas de los periódicos de esta capital anuncian que el jugador de fútbol Yanko Daucik ha firmado contrato y ficha por el Real Madrid, se puede asegurar que «todavía no es verdad», palabras estas últimas pronunciadas por el gerente del club madridista, señor Calderón.

Yanko Daucik puede firmar por cualquier club español, porque hasta ahora tenía ficha con el Real Betis Balompí. Lo que no podrá actuar en partidos de Primera División en esta temporada por haberlo hecho ya con el club sevillano.

dos metas —ambos salvando el tanto seguro en arriesgadas intervenciones—, y también por dos o tres fallos garrafales que en el remate tuvieron los blanquiverdes.

Los dos goles hicieron cambios en el descanso y el juego siguió con las mismas características. Sin embargo, a los seis minutos de juego, en un avance aislado, el ariete Altuzarra, que había salido en sustitución de Brahim, remató a placer un centro de Tessier. Fallo grande de Estrems y de la defensa, que no supo cubrir al delantero. Y ahí empezó la cuesta abajo para el equipo de casa. El público, sin hacerse cargo del carácter amistoso del encuentro o demasiado enfadado por la derrota anterior, empezó a meterse con los jugadores, y naturalmente, el juego fue de mal en peor. Vinieron dos nuevos goles franceses, en otros tantos fallos de las líneas defensivas, y el encuentro se perdió definitivamente, porque, además, el Burdeos, queriendo asegurar la victoria, adoptó una actitud incomprensible en un encuentro amistoso: cerrar su área a cal y canto. Benítez y Morollón estuvieron a punto de burlar la barrera en algunas intervenciones desatadas, y en otras casi lo logra también el ímpetu de Martínez, que había salido a sustituir a Vicedo. Llegó el gol de Benítez y pudieron subir otros dos al marcador, a no ser por la imprecisión en el remate decisivo.

Y con pitos para los locales y una gran ovación para los franceses terminó el partido.

Gómez, elástico y rápido

Entre los alicientes anunciados, de cara al futuro, era el más importante la prueba de Gómez, lateral derecho. En los cuarenta y cinco minutos que actuó, el nuevo jugador hizo gala de elasticidad, rapidez y decisión para la entrada. Puede ser uno de los refuerzos que está pidiendo la zaga local.

Se probaba a García, como posible solución para el centro. Se defendió bastante bien en la primera parte, sobre todo cuando no salió de su demarcación; pero luego bajó mucho, demostrando que de momento no es el central que se precisa.

Cantallops, otro de los nuevos, cumplió bien, sobre todo pasando la pelota; pero tuvo dos o tres disparos importantes de colocación en los cruces.

Estrems, que reaparecía, tuvo el santo de espaldas. Una excelente intervención en la primera parte, y a partir del gol inicial ya no fue capaz de dominar sus nervios, aunque cierto es que estuvo muy mal arropado.

Barrio, otro de los reaparecidos, también estuvo desafortunado, sobre todo en lo que pareció ser su fuerte: el remate. Actuó media hora el novel Martínez, que cuando entró en calor demostró que su ímpetu y facilidad de remate pueden ser aprovechables en una delantera que no gusta del choque.

De los que están jugando, García Verdugo fue el más destacado, jugando en un puesto que le va mejor que el centro de la zaga. Y como además él siempre pone brío y entusiasmo, emergía por encima de la desmayada actuación de sus compañeros. Muy voluntarios Morollón y bien Mirlo en algunos momentos.

Benítez era la máxima atracción popular. Realizó varias jugadas de su marca que fueron entusiastamente coreadas; pero tampoco tuvo continuidad en esos aciertos. De todas las formas, él cumplió su cometido a la perfección: el de llevar público.

De los franceses, ya hemos mencionado que lo mejor fue el conjunto, en el que se nota la experta dirección de Artigas. Sus mejores individualidades fueron el central Debélis, el medio Casties y los delanteros Abossolo, Brahim, Navarro y Alzurriaga.

Dirigió el encuentro el colegiado vallisoletano Narciso Barrerucha. Bien en términos generales, aunque tuvo poco apoyo en una de las bandadas.

Alineaciones: Burdeos: Ranouill; Moevi; Debélis.

Benítez era la máxima atracción popular. Realizó varias jugadas de su marca que fueron entusiastamente coreadas; pero tampoco tuvo continuidad en esos aciertos. De todas las formas, él cumplió su cometido a la perfección: el de llevar público.

De los franceses, ya hemos mencionado que lo mejor fue el conjunto, en el que se nota la experta dirección de Artigas. Sus mejores individualidades fueron el central Debélis, el medio Casties y los delanteros Abossolo, Brahim, Navarro y Alzurriaga.

Dirigió el encuentro el colegiado vallisoletano Narciso Barrerucha. Bien en términos generales, aunque tuvo poco apoyo en una de las bandadas.

Anderbert; Casties, Calleja; Lizarraga, Abossolo, Brahim, Navarro y Moy. En la segunda parte, Tessier salió en sustitución de Abossolo, y a poco de comenzado el segundo tiempo, Alzurriaga en lugar de Brahim.

Valladolid: Estrems; Gómez, García, Mirlo; Ramírez, García Verdugo; Josélin, Benítez, Morollón, Endériz y Molina. En el segundo tiempo: Estrems; Cantallops, García, Mirlo; Ramírez, García Verdugo; Barrio, Benítez, Morollón, Vicedo y Molina. Al cuarto de hora, Martínez sustituyó por Barrio.

Josélin se lesionó en una entrada de Calleja, resultando con una torcedura en el tobillo. Iban treinta y cinco minutos de juego y fue sustituido por Barrio.



El capitán del Burdeos, haciendo entrega a García de un banderín del club.



En esta jugada, rodeado de contrarios, Benítez conseguía enviar el balón a la red, consiguiendo el único gol vallisoletano.

BALONCESTO

Para el R. Valladolid-La Salle, la Copa «Raimundo Arribas»

Venció en la final al Geja por 77-36

Asistió poco público a la final del torneo Copa «Raimundo Arribas», cosa que no es de extrañar. En primer lugar, la poca afición que existe ahora en nuestra ciudad hacia el deporte, en general, y de otra, el escaso interés que el encuentro prometía.

Tal como se esperaba, el Real Valladolid no tardó más de quince minutos para remontar los quince puntos de handicap que concedía al Geja. El campo resbaladizo y el estado del balón hicieron el juego algo más lento de lo normal, pero los campeones salieron fuertes y al final de la primera mitad ya llegaron con el eloquente 42-24, en realidad 42-9. Después del descanso el Real Valladolid se dedicó, más que a sumar puntos, a ensayar hombres y jugadas con vistas a posteriores encuentros. No obstante, pese a algunos fallos por el mal estado de los aros y los tableros, el tanteo final fue de 77-36.

El mejor elogio que cabe hacer del Geja es su deportividad y entusiasmo, que no decayó en ningún instante.

De los vencedores, pocos elogios también. El contrario era demasiado fácil. En los primeros minutos anduvieron seguros y eficaces y después algo abarullados en bastantes ocasiones. Por primera vez el Valladolid presentó el equipo completo, y aunque aún les falta entrenamiento, puede afirmarse que es uno de los más potentes que ha tenido Valladolid en los últimos tiempos. Debe, no obstante, adquirir mayor seguridad y rapidez en sus acciones.

En esta ocasión destacó el acierto encestador de Fernando, la «garra» de Díez, la eficacia de Leoncio y Miguel y algunas cosas de Roberto, Zárate y Ferrández. Los nuevos, Tino y Astruga, denotan un evidente progreso.

El arbitraje de Prevost, bien en términos generales. Quizá le sobraron pitidos.



El capitán del Burdeos, haciendo entrega a García de un banderín del club.



En esta jugada, rodeado de contrarios, Benítez conseguía enviar el balón a la red, consiguiendo el único gol vallisoletano.

LOS ENTRENADORES OPINAN

Lesmes, preocupado por la alineación del domingo Artigas, satisfecho por el comportamiento del público «El Burdeos juega más, normalmente; esta vez faltaron los mejores»

Una vez terminado el encuentro Real Valladolid-Gironde, de Burdeos, penetramos en los vestuarios del equipo francés, donde el preparador del mismo, Salvador Artigas, antiguo jugador de la Real Sociedad de San Sebastián y últimamente del conjunto galo, está departiendo con otros representantes de la prensa y radio vallisoletanas en unión del representante del equipo francés.

Este comienza diciendo que están muy complacidos de la acogida del público español por su amabilidad y corrección, lo que hace extensivo a los jugadores por su comportamiento deportivo aunque a veces —dice sonriendo— se dejan llevar por su innato temperamento.

Salvador Artigas contesta a nuestras preguntas sobre el partido, y dice que ha sido muy bonito y entretenido.

—¿Juega siempre el Gironde como esta tarde?—le preguntamos.

—Lo hace mejor, pues hay que tener en cuenta que nos han faltado varios titulares indiscutibles que dan otra potencialidad al conjunto.

—¿Quiénes?—El extremo izquierdo Robus, el jugador hoy día más cotizado de Francia, solicitado por clubs poderosos, llegando a ser la oferta más tentadora la del Strasburgo, que llegó a ofrecer cuarenta millones de francos; Rey, defensa central; Gory, interior izquierdo; y Seguro, exmadridista y exsevillista, todos ellos lesionados.

—¿Y el Valladolid qué le ha parecido?—Francamente me ha gustado; tiene un buen equipo y creo que posibilidades de ascenso, aunque hoy no le ha rodado bien la pelota.

—¿Alguna cosa más, amigo Artigas?—Pues nada más que agradecer vivamente la acogida del público vallisoletano para con nosotros y desear al Real Valladolid el retorno a la División de Honor.

Nosotros los despedimos con el mismo deseo para el conjunto que tan magníficamente dirige técnicamente y que actualmente ocupa el tercer puesto en la Segunda División francesa.

En los vestuarios del Valladolid encontramos a Paco Lesmes, preocupado pero tranquilo. Su preocupación —nos dice— no es por el resultado del encuentro de ayer tarde, que se ha perdido por la cantidad de fallos en el área fran-

cesa, sino por la cantidad de problemas que hoy tiene el equipo a causa de las lesiones. A los Solé-Lesmes II, Aramendi, etc., hay que sumar la de Zumalabe, enfermo, y por si fuera poco, la de Josélin de estar tarde, que es muy posible no se pueda contar con su concurso en un par de partidos.

Verdaderamente el panorama que se le presenta al preparados vallisoletano no es muy halagüeño, y para qué le vamos a marcar más con nuestras preguntas. Hacemos mutis despacito y nos vamos. Hoy se concentrará el equipo en Tor-desillas. Que la suerte sea mañana propicia a todos.

PEDELPO

Ya están decididos los equipos A y B de España

París, 8. — El seleccionador, Pedro Escartín, ha anunciado, a la una y cuarto de hoy, la formación del equipo español que jugará pasado mañana contra Francia. Es la siguiente:

Araquistain; Piquer, Miera, Zoco; Santamaría, Pachin; Zaldúa, Aguirre, Di Stefano, Del Sol y Gento.—Alfil.

PESUDO, EN LA PUERTA DEL B

Zaragoza, 8. — Ha quedado definitivamente designado el equipo de España B que se enfrentará el próximo domingo, día 10, en el campo de La Romareda, al equipo B de Francia.

Pesudo; Echevarría, Etura, Reija; Paquito, José Luis; Zaballa, Adelardo, Marcelino, Guillot y Bueno.—Alfil.

AGUIRRE, DESCARTADO Los directivos españoles han anunciado un cambio en la composición de la delantera, que ahora estará formada por Zaldúa, Del Sol, Di Stefano, Ruiz y Gento. Añadirían que se ha eliminado a Aguirre debido a que no se encuentra en su mejor forma.

ESTADIO MUNICIPAL CAMPEONATO DE COPA DE SU EXCELENCIA EL GENERALISIMO C. D. San Fernando Real Valladolid Deportivo Mañana, domingo, día 10, a las 3.45 de la tarde.

PULSO DE LOS DIAS

Espanoles de primera clase

Por TOMAS BORRAS

Incitante noticia que me apresuro a comunicar a ustedes, amigos lectores, parece novedad sin significación, sencilla y de poca sustancia. Es esta: "Que en la región de la Mancha no hay ya terrenos baldíos; que toda su superficie, absolutamente toda, está arada, sembrada, produce, compone paisajes admirables de fertilidad y belleza agrícola; que el conjunto de lo rescatado a la esterilidad es de ocho mil hectáreas; y que el esfuerzo ha sido hecho por los labradores, por ellos solos, y que el esfuerzo ha sido de las Hermandades Sindicales, ellos mismos y gracias al tractor."

¿Os parece que esto es nada? Vamos a analizar el hecho, ejemplar y venturosísimo, en cuanto dos órdenes: el moral y el material.

Primera consideración: La Mancha, la patria de los quiñotes, es una región pobre. Sin embargo, esos sanchos quiñotes armaron el hombro a una empresa para ellos titánica. Y la han rematado sin alharacas, en activo silencio, con hombría y con vista de lince del signo de la época.

O sea, que no han empleado el eterno recurso de la españolería tradicional: sacarle cuartos al Estado. Los españoles a la antigua liberal consideraban al Estado como Estado-Vaca, al que era preciso ordeñar, al que se le encomendaban las tareas, el que tenía que hacerlo todo mientras los ciudadanos miraban, el inexhaustible e inextinguible, el paño de lágrimas y el curatodote.

Lo cual empezaba a los picaros, que hallaban en el Estado quien diera e hiciera sin tasa. Pues si para trabajar y sembrar dinero estaba el Estado, ¿a qué iban a molestarse ellos en ganar dinero ni en ponerse a la faena? Además, así, si no se remedia el caso o no progresaba el grupo pedicúneo, con echar la culpa al Estado, conciencia tranquila y a seguir la cómoda siesta.

Segunda consideración: estos campesinos de la Mancha, españoles de primera clase, a quienes ofrezco como ejemplo y alabo con entusiasmo, han roto la tradición de la mezcla de astucia sin buen resultado y de pereza moral a que aludí. Son espécimen del hombre nuevo que es el español nuevo, el nacido de la Victoria; asimismo esfuerzo que no se encomendó a ningún Estado-Vaca ordenable de logros ni de victorias, sino victoria debida al talento, coraje, decisión, voluntad y ciencia política emanada de la raza, de sus mejores estratos. Estado hijo del pueblo español como idea y como organismo. Mis manchegos de ahora, dignos de sus antepasados los quiñotes y sanchos, idealistas prácticos por ello, no han echado su memorial al plenipotenciario, no se les ha ocurrido lo del Estado-Vaca ni pretendido ordeñarle sacándole unos litros de jugo para abonar sus predios sin roturar, inútiles y feos. Lo que han hecho estos admirables manchegos al día, tradicionales progresivos, es ponerse a labrar aquellas ocho mil hectáreas que les estorbaban por machorras, a calmar a fuerza de sudor propio las faenas pertinentes, a cosechar, en su tiempo hermosos frutos cereales, olivares o viñateros. Así hoy, en estos meses, se puede anunciar a los ámbitos de España la noticia que corona su empinamiento: en la Mancha no hay un solo metro de tierra que no dé productos agrarios, y selectos.

Tercera consideración: esto lo han hecho los manchegos porque el nacionalindustrialismo los había reunido en haces, las llamadas Hermandades Labradoras y Ganaderas. Las cuales, bendito sea Dios, obtienen créditos, adquieren, competentes, enseñan, viejan, ayudan en todas formas, cubren necesidades, prestan maquinaria y son como el mismo labrador multiplicado por diez mil.

Cuarta consideración: lo cual ha hecho posible que los manchegos, que no son nada ricos, emplearan masivamente tractores, semillas, útiles apropiados y gestos en lo necesario. Para, en 1961, acabar con las ocho mil hectáreas que ofendían su mirar, dirigido a la fecundidad de la tierra. Pues, ¿cómo iba un labrador de rucho, dejado de la mano de Dios, del Estado-Vaca y de los usuarios, el solo, pobrete, a emplearse en una tarea descomunal para sus nulas fuerzas económicas? ¿Cómo iba él, que tan sólo supo antes pedir y lismonear, faltar de iniciativas también, a ponerse a rescatar para tierra muella una montaña, sembrarla y plantarla? Eso era utopía.

La utopía, con el Estado hijo de la mente, del corazón y de los dos brazos del pueblo, se hace posible, y las montañas se convierten en vergeles, incluso sin acudir al Estado-Vaca. Por medios personales y para su propia riqueza y del país.

¿Había o no había en la nueva, modestamente confundida con tantas otras noticias en el periódico, son de campanita alegre anunciadora?

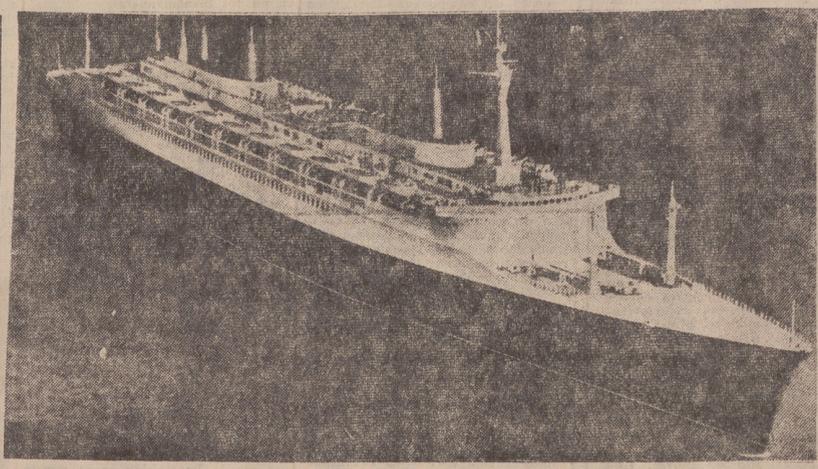
La vida: actualidad y reportaje

EL TURISMO INTERCONTINENTAL PREFERE VIAJAR EN BARCO

No así los hombres de negocios, que escogen la vía aérea como más rápida. Un gigante del mar, el "France", dispuesto a librar la batalla de la competencia en el transporte

Si toda actividad tiene sus reglas, las del transporte marítimo también. Y, en la economía del negocio naviero, una, esencial, es la del beneficio mercantil previsible. Frente al riesgo y a la coyuntura, en acecho siempre. Y a la posible rentabilidad de la nave. Se tambalean los requisitos clásicos, reguladores del transporte marítimo, de carga o pasaje, y en todas sus cada vez más variadas modalidades. No se trata, sin embargo, de un fenómeno de decadencia. Si tan sólo de evolución y de cambio. De signo sin cesar creciente: en los sistemas en los criterios y en las circunstancias. Ante la proyección irresistible de factores novísimos, técnicos y económicos, financieros y sociales. Con especial agudeza se acusa la anomalía, entre otros, en el sector del gran transporte transoceánico de pasaje, a base de veloces y lujosas naves de amplio desplazamiento. Incluso en el Atlántico Norte, el más importante, en aspecto tal.

Coincidiendo con la decisión de la "Cunard Lines", de Liverpool —la propietaria de los dos "Queens" famosos, adscritos desde largos años atrás al servicio regular entre dicho puerto y el de Nueva York— de no llevar a cabo la construcción de otro "Reina", de porte, aunque menor, subido —75.000 toneladas de r. b., renunciando al cuantioso crédito que había sido puesto a su disposición por el Tesoro británico, otra Entidad armadora, y como aquella, centenaria y no menos ilustre —la "Compagnie Transatlantique Française" constructora que fue, por su propia cuenta, en los astilleros, entonces de su propiedad, de Penhoet, en Sant Nazaire, orillas del Loire, del gigantesco "Normandie", de unas 82.000 toneladas, ganador en 1935, del "gallardete azul", y malogrado, tras corta vida, en aguas de la bahía de Nueva York—, anuncia, para fecha próxima, el viaje inaugural, en cruceo a nuestras Islas Canarias, del coloso novísimo, dentro de un más moderado arqueo bruto —el "France"—, que, seguidamente, pesará a prestar servicio regular



EL "FRANCE", EN ALTA MAR

de transporte de pasaje en la línea Le Havre-Nueva York.

Un magnífico paquebote

Al objeto de, poner más de relieve el grado de valentía y resolución comerciales del que la renombrada Naviera francesa da muestra, con la próxima puesta en servicio del magnífico paquebote, importa señalar ciertos pormenores. Así, los de la circunstancia de que, en el pasado año 1960, el transporte aéreo de pasajeros sobre el Atlántico Norte, en incansante crecimiento a contar de los últimos nueve años —frente al correlativo descenso del marítimo, que, desde 1958, inclusive, aparece globalmente superado por aquel—, alcanzó ya el impresionante porcentaje de no menos de un 60 por ciento del volumen total del personal transportado en ambas direcciones atlánticas, por mar y aire, entre Europa y América del Norte. O también los de que, pese a clima tal de selección aminoradora, hoy por hoy, del tráfico noratlántico de viajeros por vía marítima, la prestigiosa "Cunard Lines" —la de la renuncia dolorosa, y no menos gilardada, de la puesta en quilla del tercero de los "Queens"—, ha transportado, en uno y otro sentido, a lo largo de 1960, en los

diez barcos de transporte regular de pasajeros que, con un montante conjunto de unas 348.734 toneladas, de registro bruto, tiene en servicio entre Europa y el norte del continente americano, más de 207.000 personas —de las que no menos de 110.000 lo fueron en el "Queen Mary" y el "Queen Elizabeth", su colosal y, casi, igualmente añoso gemelo—, con equivalencia, todo ello, a muy cerca del 24 por ciento del volumen integral de viajeros transportados, a través de las diversas rutas nórdico-atlánticas, por los restantes buques de las aproximadamente treinta Compañías que participan en este tráfico. Correspondiendo el segundo lugar, con un 11 por ciento aproximado de dicho volumen global, a la "Italia, Società di Navigazione", de Génova. De paso, se puede también anotar hasta qué extremos resultan cuerosos y elevados los gravámenes y cargas fiscales, sociales, etcétera que sobre las sufridas cuentas de gastos de los armadores franceses gravitan, o la circunstancia de cuán raros resultan al presente, en los astilleros del mundo, los encargos de construcción de buques de pasaje, de lujo, con desplazamientos superiores a las veinticinco mil toneladas; en vista, además, de la extraordinaria repercusión de los altísimos costos de la actual construcción naval, en los de amortización de las naves, etcétera...

tas restantes al de clase turística. Botado en el mes de mayo del año anterior, el gallardo y potente coloso, con un desplazamiento aproximado de 69.800 toneladas, de registro bruto, y que a no ser porque lleva por nombre el de su Patria, gloriosa, bien pudiera ostentar el de "Audaz", poste, entre otras características, las que siguen: manga en la nuca, 33,70 metros; calado en carga, 10,45 metros; puntal a la cubierta de paso superior, 28,10 metros; desplazamiento aproximado en carga, 57.000 toneladas, con un peso muerto de unas 13.000, un volumen de consumo de combustible de alrededor de 1.075 metros cúbicos y una eslora en flotación de 299,25 metros, así como 11 cubiertas.

Horizontes optimistas

Y si la competencia aérea, va, sin duda, en aumento, resultando especialmente preferida por el personal de negocios, no es menos cierto que el tráfico turístico intercontinental europeo-americano, en ambas direcciones, en el Atlántico Norte, crece también velozmente, y mostrando inclinada preferencia hacia la vía marítima.

¡Anchas son, atrevido coloso, las rutas del océano —como las de Castilla, no menos marineras—! Y, "bon voyage!" como entre vosotros se dice. Deseando que embarcos con éxito, durante muchos años, a tope del mastelero de mesana, el gallardete de su "audaz" Armadora.

JAIME M. MONTERO (Exclusiva de PYRESA)

NO ES UN FANTASMA



—No se impresione. Es mi marido, que sale de su escondite.

El horario de España es lo que más gusta a los turistas

Las angulas y los callos, dos de las comidas predilectas para los visitantes norteamericanos

Nueva York. — (Servicio especial). — El pasado verano los periódicos de los Estados Unidos publicaron diversas notas e informaciones, en las que se daba cuenta del proyecto de España de cambiar su horario de trabajo y cierre de establecimientos, ajustándolo más a los moldes de Europa y de América.

El anuncio resultó francamente desalentador para muchos de los norteamericanos que visitan España con frecuencia. Junto con el sol y el limpio cielo azul, el flamenco, el irracional horario de la Península constituye para la mayoría de los turistas uno de sus principales encantos. Refiriéndose a este singular atractivo del horario, se demerita no hace mucho un norteamericano que acababa de regresar de la Península con uno de los reactores de Iberia: —El exotismo es la base de todo viaje turístico. A uno jamás le ocurre marchar a otro país para encontrar las mismas cosas que tiene en casa. Creámo que si a España le cambian el horario, es lo mismo que si le quitan los toros o el flamenco. Cuando los norteamericanos llegamos a Madrid nos complace cenar a las diez o las once y acostarnos a las doce de la mañana, mucho más que les complace a ustedes. Así, al regresar a nuestro país podemos contra nuestra estancia en España y despreciar tanto asombro e interés, por lo inesperado de las costumbres, como si hubiésemos estado en África cazando leones.

LA MODA EUROPEA PARA 1962

Algunas creaciones de los más importantes modistas

Esta nueva moda la abundancia de "fourreau" con manga muy corta o mangas-guante y sin cuello. En tanto que el largo de las chaquetas varía según el creador, hay coincidencia en hacer los sastres ligeramente entallados y las faldas, en forma o a godets, cubren generalmente las rodillas.

Predominan los abrigos en forma de cono, muchas capas y abrigos-capas, que, a menudo, se adornan con echarpes y apliques de piel, al igual que en las chaquetas.

Se imponen los géneros ligeros y suaves, destacándose el terciopelo y encaje de algodón para atuendos formales, en tanto que la pana de bordón ancho y el wadette se emplean en conjuntos deportivos y manereros.

Los colores oscuros tienen máxima aceptación, siguiendo al negro —muy abundante— tonos marrones, verdosos, grises, ciruela, rojos, etcétera.

Los abrigos oscuros tienen máxima aceptación, siguiendo al negro —muy abundante— tonos marrones, verdosos, grises, ciruela, rojos, etcétera.

Los abrigos oscuros tienen máxima aceptación, siguiendo al negro —muy abundante— tonos marrones, verdosos, grises, ciruela, rojos, etcétera.

Los abrigos oscuros tienen máxima aceptación, siguiendo al negro —muy abundante— tonos marrones, verdosos, grises, ciruela, rojos, etcétera.

Los abrigos oscuros tienen máxima aceptación, siguiendo al negro —muy abundante— tonos marrones, verdosos, grises, ciruela, rojos, etcétera.

Los abrigos oscuros tienen máxima aceptación, siguiendo al negro —muy abundante— tonos marrones, verdosos, grises, ciruela, rojos, etcétera.

Flash de las colecciones

MARCH BOHAN, de la casa Dior, lanza la línea "Charme 1962" una silueta "souple", sinuosa y con movimiento. La falda, sea ondulante, a grandes godets o recta, siempre se ensancha al nivel de la rodilla. Los vestidos tienen, generalmente, efecto de bolero, o se acompañan de chaquetas cortas o abrigos adornados con piel. Los sastres, para cocktail, en terciopelo y los vestidos de noche en encaje de algodón.

PIERRE CARDIN: Presenta una colección llena de maestría y personalidad y, por una vez, no aporta ideas demasiado nuevas, pero sí se recrea en perfeccionar la línea.

Flash de las colecciones

NINA RICCI: Triunfa en la colección la línea "zig-zag", es decir, oblicua y asimétrica. Abrigos capa o capelina y sastres abrochados lateralmente, siendo las faldas con pliegue lateral. Otros "tailleurs" se presentan con chaqueta larga y falda en forma, adornándose con echarpes. Las faldas son generalmente acompañadas.

LAVIN CASTILLO: Presenta una línea dinámica y llena de movimiento. En los sastres, las chaquetas se adaptan al cuerpo y se adornan con echarpes enrolladas muy altas alrededor del cuello, o "foullards" en punta.

A LA HORA DEL CAFÉ CRUCIGRAMA

A crossword puzzle grid with numbers 1-11 and a central cross.

1. Artículo. 2. En plural, cierta hierba del Perú. 3. Al revés, cuerdas gruesas. 4. Al revés, tuestas. Espacios de tierra limpia y firme donde se trillan las mieses. 5. Al revés, orden y método de una cosa. 6. Chicas. 7. Ilesos. Al revés, rece. 7. Al revés, aposen-

EMPRESARIO! No dejes de afiliarte a los Seguros Sociales a todos los trabajadores que ocupes, en evitación de los perjuicios que tu omisión pueda producirles.



Conjunto para cocktail confeccionado en tul de algodón ricamente bordado. Cuello y puños de visón.

Constituyen rasgos destacados de...